le PECQ en scène

TOUT POUR LE BIEN-ÊTRE DE NOS SENIORS

dossier pages 9 à 11

Geneviève © Brigitte Lesgourgues

3

Bienvenue à nos bébés !
Première sortie "dans le monde" pour la dernière génération de petits Alpicois invités par leur municipalité.

5

Brassens ou la liberté
Tout le Brassens qu'on aime et d'autres pépites inédites sont à découvrir dans cette exposition de la Cité de la Musique présentée à l'Hôtel de Ville.

12

Tiercé gagnant !
La ville du Pecq décroche trois premiers prix au concours départemental des Villes et Villages fleuris.

15

Jeu concours
Le grand jeu de l'été concocté par nos six Conseils de quartier dévoile ses énigmes.

19

Rentrée des classes
Rentrée sous le signe du renouveau pour les 263 élèves du groupe scolaire Normandie-Niemen.

N° 326/OCTOBRE 2011 le Pecq Sur Seine Journal d'information des Alpicois

sommaire n°326

Les actus passées
pages : 2 et 3

Vos rendez-vous
pages : 4 à 7

Votre agenda
page : 7

La mairie
pages : 8 à 12

Vie politique
page : 13

La vie des quartiers
pages : 14 et 15

La vie quotidienne
page : 16

La vie économique
page : 17

Les associations
page : 17

La jeunesse
pages : 18 et 19

Les sports
page : 20

LE PECQ-EN-SCÈNE

13 bis, quai Maurice Berteaux
B.P. 60 - 78231 LE PECQ Cedex
Tél : 01.30.61.21.21 Fax : 01.30.61.52.54
Courriel : lepecqenscene@ville-lepecq.org

Directeur de la publication : Alain Gournac, sénateur-maire

Co-directeur de la publication et directeur de la Rédaction : Laurence Bernard, premier maire adjoint

Rédacteur en chef : Brigitte Lesgourgues
Assistante de rédaction : Christine Roux
Crédit photos : Ville du Pecq sauf mention particulière

Direction artistique et réalisation :
IRO&KO - 01 34 75 47 92

Publicité : CMP - CROISSY-BEAUBOURG
77435 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX 2
01 64 62 26 00

Imprimerie : Mordacq 62120 Aire-sur-la-Lys
Tirage : 11.000 exemplaires
Distribution : La Poste

Dépôt légal à parution
Abonnements : 18€ par chèque à l'ordre du Trésor Public pour frais d'expédition.

À l'assaut des "assos"

Les vacances terminées, la rentrée des activités de loisirs, culturelles et sportives a sonné. Le 10 septembre dernier, le choix était vaste parmi les soixante-seize associations présentes au Forum des Associations. Installés sur le boulodrome du stade et dans la salle Omnès du gymnase Marcel Villeneuve, leurs stands offraient un bon aperçu de la richesse du tissu associatif de notre ville. Les visiteurs pouvaient également s'intéresser et avoir envie de s'investir dans des causes humanitaires, d'entraide, environnementales, dédiées à l'enfance, à la jeunesse... L'intérêt du public pour nos associations s'est matérialisé en de nombreuses nouvelles adhésions, notamment chez les sportifs. Pendant toute cette journée, le soleil a accompagné les spectacles et animations proposés.

Un Forum placé sous le signe de la solidarité

Sur la scène extérieure, les démonstrations de gym suédoise, trampoline, swiss ball, hip-hop, danses folkloriques du Berry et twirling bâton ainsi qu'un spectacle des petits Loups alpicois, se sont succédé sous les applaudissements des visiteurs. Beau succès également pour l'initiation au "putting" sur le mini-parcours de la section golf du CSMP. La tombola a fait d'heureux gagnants et a permis de collecter 260€ au profit de la Virade alpicoise.

▼ Virade alpicoise

Un pas de plus vers l'espoir

24 classes au rendez-vous le 23 septembre dernier : dès le matin, les élèves de la maternelle Jean Moulin, des écoles élémentaires Félix Éboué et Général Leclerc, de la SEGPA du collège Pierre et Marie Curie et de l'école Saint-Dominique ont lancé le grand défi de la Virade alpicoise, sur le stade Louis Raffegeau.
Pour donner du souffle à ceux qui en manquent, la manifestation s'est poursuivie toute la journée et jusqu'à 20h avec le concours de nombreux Alpicois et des membres de la Gym suédoise. Comme l'avaient fait avant eux les marcheurs de Hennef, les courageux participants ont enchaîné les tours de piste en marchant ou en courant, et parcouru un total de 1912 km ! Une mobilisation et une générosité exceptionnelles qui ont déjà permis de récolter 9042€, pulvérisant le record de 2010 qui s'élevait à 6548€. Organisée par l'association "Un Cœur Pour Tous" en partenariat avec l'association "Vaincre la mucoviscidose", cette manifestation annuelle permet de réunir des fonds pour lutter et finir par vaincre cette maladie génétique grave. Déjà le jeudi précédent, Le Pecq Bridge Club avait rassemblé 81 joueurs au pôle Wilson pour un tournoi qui a rapporté 1500€ à la cause. La somme issue de la tombola du Forum des Associations du 10 septembre (*voir ci-dessus*) vient s'ajouter à cette formidable collecte.
L'association "Un Cœur Pour Tous" donne maintenant rendez-vous à tous les généreux Alpicois les 2 et 3 décembre prochain pour soutenir le Téléthon alpicois.

▼ Vendanges

Y'a plus de saisons !

Pâques au balcon, 14 juillet aux tisons ! Les saisons se sont inversées cette année en France, n'épargnant pas notre région et entraînant des conséquences fâcheuses pour le raisin.
C'est l'analyse faite par Alexandre Golovko, technicien supérieur en œnologie et viticulture, au moment où, le 19 septembre dernier, les écoliers du Pecq et de Saint-Germain-en-Laye étaient conviés à vendanger sous la Terrasse de Le Nôtre : *"Le printemps très chaud a provoqué un débourrement (éclosion des bourgeons) trop précoce. La sécheresse s'en est mêlée puisque nous n'avons enregistré que 11 mm d'eau sur les mois d'avril et mai ! Dans la deuxième quinzaine de mai, la vigne avait déjà trois semaines d'avance sur la normale. Puis a succédé un été très pluvieux, frais et peu ensoleillé et pour finir, une forte attaque d'oïdium en juillet !"*
Résultat des courses, des grappes moins charnues et une quantité de raisin bien inférieure à celle habituellement enregistrée. Avec les quelque 550 kg collectés, la production serait donc limitée entre 400 et 500 bouteilles contre 980 l'an dernier. Alexandre Golovko reste toutefois confiant sur la qualité de ce cru 2011, qui titre aujourd'hui en cuve 13,5% de volume d'alcool potentiel naturellement. De quoi rassséréner les jardiniers municipaux de nos deux villes qui veillent jalousement toute l'année sur le vignoble des Grottes.

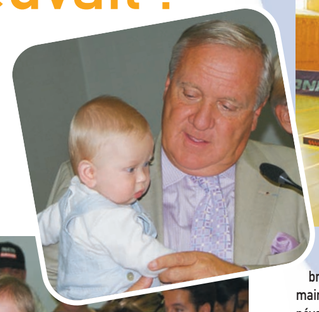
PAPACLOWN FAIT SWINGUER LES PETITS !

Auteur, compositeur, interprète et multi-instrumentiste, Pierre Lozère est venu à la rencontre de son jeune public le 24 septembre dernier à la Salle des Fêtes. Un spectacle magique, plein de poésie et de rythme proposé par l'Estival, en partenariat avec la Ville du Pecq, dans le cadre de l'Estiv'enfant.
Fidèle du festival saint-germanois, "Papaclown", comme l'artiste aime à se présenter, mêle l'interprétation de ses chansons à la présentation des instruments, le geste à la mélodie, la confidence au rêve. Avec ses histoires inspirées de la réalité des petits, "l'homme qui parle à l'oreille des enfants" a créé avec son auditoire une complicité que rien ne dément depuis près de 35 ans. Ses spectacles n'ont pas pris une ride, toutes les générations d'enfants l'adorent et le jeune public de samedi a chanté et dansé gaiement sur des musiques qui, en leur temps, ont sûrement déjà fait swinguer leurs parents !

▼ Fête des Bébés

Des bébés comme s'il en pleuvait !

Il aurait presque fallu pousser les murs de la salle polyvalente du pôle Wilson le 17 septembre dernier pour recevoir toutes les familles venues mettre à l'honneur leurs nouveau-nés. La Ville avait en effet invité les deux cent dix bébés nés entre le 1er août 2010 et le 31 juillet 2011 à participer à la traditionnelle Fête des Bébés, manifestation aussi émouvante qu'attachante.
Notre sénateur-maire, entouré de plusieurs élus alpicois dont Martine Gauthier, conseillère municipale déléguée à la Petite enfance, s'est dit ravi de voir des jeunes couples s'installer dans notre belle ville et autant de nouveaux petits Alpicois venir rajeunir la population. Alain Gournac s'est ensuite fait une joie d'appeler un à un les soixante bébés présents et de les prendre chacun à leur tour dans ses bras pour les présenter à l'assistance. Accompagnés sur scène par leur maman, leur papa et souvent leurs frères et sœurs, les "petits bouts" ont ainsi fait officiellement leur entrée dans la communauté alpicoise. Du plus "grand" au plus petit, tous aussi mignons les uns que les autres, ils ont reçu en cadeau un joli livre de naissance.
Ce très sympathique après-midi s'est terminé en rencontre et discussion autour d'un buffet sucré pour le plus grand plaisir des enfants et des parents.



▼ La Balle au bond

JOUER DE NOS DIFFÉRENCES

Organisée conjointement par Ellipse 78 et l'US Pecq, la Balle au bond a réuni sportifs handicapés et valides, le 25 septembre dernier au gymnase Marcel Villeneuve. Une rencontre qui a maintenant lieu tous les ans et à laquelle tiennent beaucoup les bénévoles des sections badminton, tennis, tennis de table et pétanque de l'US Pecq qui ont renouvelé leur participation.
"Ces journées existent afin de permettre à des personnes en situation de handicap de partager avec des non-handicapées les joies du sport et par là-même, leur impulser une nouvelle dynamisation physique et mentale, explique Claude Georgelin, vice-président de l'US Pecq. *C'est le but recherché par l'association Ellipse 78 à travers ses diverses activités. Dimanche, des ateliers des différentes disciplines sportives ainsi que des mini-parcours adaptés avaient été mis en place".* Toute la journée, près de quarante participants s'y sont affrontés. Ils ont également eu le plaisir de profiter d'un agréable déjeuner pris en plein air.
En fin d'après-midi, des lots offerts en souvenir de cette sympathique manifestation ont été distribués à tous.

▼ **Du 18 au 20 novembre à la Salle des Fêtes**

Salon des Antiquaires : 30 ans, ça compte !

Pour la 30e fois, le Salon des Antiquaires se tiendra cette année au Pecq. Pour marquer cet anniversaire, ce salon 2011 sera un grand cru, avec des nouveautés originales. Meubles industriels anciens, arts premiers, marqueterie, viendront compléter les stands plus classiques de meubles, bibelots, argenterie, porcelaine, bijoux, tapis et autres curiosités. Tout sera bien entendu présenté au public par des antiquaires professionnels, habitués du Salon ou nouveaux exposants. Comme depuis plusieurs années, le premier étage sera entièrement consacré aux artisans restaurateurs d'art.
S'il est courant de voir un nouveau salon se lancer, rarissimes sont les manifestations qui s'inscrivent dans une telle durée et avec un tel succès régulier. AVF Le Pecq-sur-Seine a su d'année en année faire de ce rendez-vous un événement incontournable, pour la plus grande satisfaction des antiquaires toujours plus nombreux à vouloir exposer et des visiteurs venus non seulement du Pecq mais aussi de toutes les communes alentour.

Entrée libre. Ouvert vendredi 18 novembre de 14h à 19h, samedi 19 et dimanche 20 novembre de 10h à 19h. Renseignements auprès de Claude Amadei au 06 84 28 64 67.

▼ Conférence "Normandie-Niemen"

Michel Thouin, membre du Mémorial Normandie-Niemen, donnera une conférence sur le thème "Normandie-Niemen 1942 – 1945", le mardi 18 octobre à 20h30, dans la nouvelle salle Delfino, 3 bis avenue du pasteur Martin Luther King. L'occasion, avec l'exposition qui se tient dans le hall de l'Hôtel de Ville jusqu'au 26 octobre, de tout connaître de l'histoire de la fameuse escadrille de chasse qui s'est illustrée pendant la Seconde Guerre mondiale et qui a donné son nom au groupe scolaire des Vignes-Benettes.
Entrée libre.

▼ Loto du Lions Club du Pecq

Le traditionnel loto, organisé par le Lions Club du Pecq, se déroulera le samedi 5 novembre à 20h à la Salle des Fêtes. Une soirée pour s'amuser en famille ou entre amis et remporter de très beaux lots. Il suffira pour cela de bien choisir ses cartons et d'un peu de chance. Les sommes recueillies seront, comme chaque année, destinées aux œuvres sociales du Lions Club : personnes en difficulté, chiens guides d'aveugles, maintien à domicile, etc.

▼ Soirée latino-américaine

L'association Taino organise le samedi 22 octobre à partir de 19h30 dans la Salle des Fêtes sa grande soirée latino-américaine. Dégustation de mets typiques, spectacle et cours de salsa en ouverture de soirée.
Tarif : 12€ (une entrée + une boisson non alcoolisée).
Renseignements et réservations au 06 15 39 62 35 ou par courriel : sandraespanol@yahoo.fr

SERVICES À DOMICILE
services à la personne
Bénéficiez d'un service en Or
> Personnel sélectionné, formé et encadré par nos gouvernantes
> Contrôle qualité continu
> Aucun engagement de durée
> Tarifs dégressifs et tout inclus
> 50% de réduction d'impôts
Nina, 34 ans
employée depuis 3 ans
Cléyade Maison
Ménage Jardinage
Cléyade Famille
Garde d'enfants
Cléyade Santé
Aide aux personnes âgées
Cléyade.com
La 1re aide à Domicile en Or
Votre contact au PECQ
48 rue de la République - 78100 St-Germain-en-Laye
01 30 87 05 77
www.cleyade.com

marché franprix
à deux pas, tout est là !
ouvert du lundi au dimanche de 8h30 à 21h00 sans interruption
LEADER PRICE
Livraison gratuite à domicile sur place ou par téléphone au 01 39 17 08 32
2 av. des Vignes Benettes - 78230 LE PECQ

DEVIS GRATUIT
Isoliz
Volets - Fenêtres - Isolation
Fenêtres PVC, Alu et Bois-Alu
Volets, portes d'entrée et de garage
Portails et clôtures
Fenêtres de toit - Velux
Isolation des combles perdus
35 route de Sartrouville - 78230 LE PECQ
01 34 80 09 13 - rbo@isoliz.fr

▼ **Du 16 novembre au 6 décembre à l'Hôtel de Ville**

Brassens : un air de liberté !

Composée de nombreuses photos, de documents inédits, d'archives audiovisuelles et de guitares, l'exposition *"Brassens ou la liberté"*, conçue par la Cité de la Musique, évoquera ce monument de la culture musicale française.

Le "*bon petit diable*" "*à la mauvaise réputation*", né à Sète le 22 octobre 1921, aurait aujourd'hui 90 ans. Mort il y a tout juste 30 ans, Georges Brassens demeure une des grandes figures de la chanson française dont les textes comme les musiques continuent à être connus et fredonnés à travers tout l'Hexagone.
L'artiste est installé dans la mémoire collective avec souvent une image de père tranquille dont on chante les romances au coin du feu, d'ami qui rassure parce qu'il nous parle d'un monde où "*les amoureux se bécotent sur les bancs publics*", où "*les croquants vont en ville à cheval*", où "*Margot dégrafe son corsage pour donner la gougoutte à son chat*"… Les chansons sont restées mais l'image de l'homme s'est banalisée.
Derrière la figure fleurant bon la France d'antan se cachait pourtant un individu rare. Hautement lettré, fin connaisseur de la poésie française, formidable musicien pétri du swing et amoureux de Charles Trenet, ce grand timide était également un libertaire, une force tranquille, inébranlable dans le tourbillon du succès.
Le dessinateur Joann Sfar et la journaliste Clémentine Deroudille, tous deux passionnés par Georges Brassens, ont réalisé à la demande de la Cité de la Musique l'exposition *"Brassens ou la liberté"* qui sera présentée du 16 novembre au 6 décembre dans le hall de l'Hôtel de Ville. Un parcours à la fois ludique et didactique, incitant à la déambulation au milieu d'une forêt d'arbres, où le public découvrira des documents inédits, manuscrits et carnets exceptionnellement

Raymond Devos, Jean-Paul Belmondo et Georges Brassens

confiés par la famille et les proches du chanteur, et également des archives audiovisuelles et radiophoniques, des photographies, des guitares…

Entrée libre. Renseignements au 01 30 61 21 21, service Culturel.

▼ Le "Stabat Mater" de Pergolèse

La célèbre pièce de la liturgie catholique romaine version Pergolèse sera donnée en l'église Saint-Wandrille le dimanche 16 octobre à 16h. La soprano Timéa Cipriani et l'alto Laurence Labbé seront accompagnées à l'orgue par Lorenzo Cipriani, compositeur et soliste, dans les douze séquences alternant solos et duos.
Libre participation aux frais - Renseignements au 01 34 54 40 80.

▼ **Le 5 novembre au conservatoire Jehan Alain**

Récital franco-allemand

Le chant lyrique sera à l'honneur le samedi 5 novembre au conservatoire Jehan Alain. Fidèle à sa politique d'ouverture, l'association des Amis de Hennef convie les mélomanes à un récital franco-allemand, à 20h45 dans l'auditorium Maurice Régis.
Accompagnée par la pianiste Agnès Drache, la soprano allemande Amélie Fritze donnera un répertoire très varié d'œuvres lyriques de compositeurs classiques, de Christoph Willibald Gluck à Henri Duparc en passant par Richard Wagner et Jules Massenet.
Pour venir charmer le public alpicois, Amélie Fritze n'aura pas à traverser le Rhin… mais tout simplement la Seine puisqu'elle réside dans notre ville "de l'autre côté de l'eau"! Née en 1982 à Berlin, la cantatrice a été élevée dans une famille de musiciens. Dès l'âge de 5 ans elle s'initie à la pratique de divers instruments (violon, piano, alto et harpe) mais c'est le chant lyrique qui l'attire finalement. À 17 ans, sa mère, cantatrice, lui donne ses premières leçons. La jeune femme étudie à Berlin puis au conservatoire de Vienne avant de poursuivre en 2008 au Conservatoire National de Paris sous la direction de Glenn Chambers. Amélie Fritze s'est fait connaître et apprécier en donnant des concerts en Allemagne, en Autriche, en France et en Italie.
Tarif : 10€. Réservation recommandée par courriel à : contact_amisdehennef@yahoo.fr

Spectacle du TMP au profit du Téléthon

Le samedi 5 novembre à 20h30 au pôle Wilson, le Théâtre Musical du Pecq donnera un grand spectacle au profit du Téléthon alpicois qui se déroulera les 2 et 3 décembre prochain. Au programme, une dizaine de chanteurs, accompagnés par un orchestre de quinze musiciens, interpréteront un "pêle-mêle" des plus célèbres standards de la chanson française. Le public pourra donc reprendre en chœur des succès d'Aznavour, Bécaud, Lama, Sardou,… La soirée sera aussi l'occasion de quelques clins d'œil musicaux à nos villes jumelles. Une soirée agréable en perspective doublée d'une action généreuse et solidaire !
Tarif : 8€. Renseignements : letmp.free.fr.
Réservations au 01 30 61 22 63.

▼ Le 11 novembre

Jour de mémoire

Le Pecq, comme toute la France, commémorera le 93e anniversaire de l'Armistice de 1918, le 11 novembre prochain.

Les Alpicois sont invités à pavoiser et à s'associer aux cérémonies qui commémoreront le 93e anniversaire de l'Armistice de 1918. À 10h, le père Merveilleux du Vignaux célébrera une messe du Souvenir national en l'église Saint-Wandrille. Accompagnés d'enfants de nos écoles, les élus et les associations d'anciens combattants rejoindront ensuite le cimetière à 10h45. Après l'appel des soldats alpicois tombés pour la France pendant ce sanglant conflit et le dépôt de gerbes de fleurs devant le monument aux morts, retentiront la poignante sonnerie aux Morts, puis "*La Marseillaise*" entonnée par nos écoliers. Le cortège regagnera enfin les jardins de l'Hôtel de Ville pour fleurir la stèle du Général De Gaulle.

La Grande Guerre, qui avait débuté après l'assassinat le 28 juin 1914 de l'Archiduc d'Autriche François-Ferdinand à Sarajevo en Yougoslavie, ne devait durer que quelques mois. Mais très vite, les alliances mises en place avant le conflit entrèrent en jeu. Les différents pays s'assurèrent d'un soutien mutuel. D'un côté, la Triple Alliance avec principalement l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie et la Turquie. De l'autre, la Triple Entente, composée essentiellement de la France, de la Grande-Bretagne, de la Russie et, à partir de 1917, des États-Unis.

La Première Guerre mondiale va en fait durer quatre très longues années pendant lesquelles les hommes vont vivre un véritable enfer, terrés pour la plupart dans la boue des tranchées. Le bilan sera très lourd : 37 millions de morts dont huit au combat et des états ruinés. Le 11 novembre 1918, la signature de l'Armistice marque la fin des combats, la victoire des Alliés et la capitulation de l'Allemagne.

"Le 11 novembre à 11 h, le feu était arrêté sur tout le front des armées alliées. Un silence impressionnant succédait à près de cinquante-deux mois de bataille."
Maréchal Foch

▼ La première guerre mondiale en philatélie

Du 2 au 12 novembre dans le hall de l'Hôtel de Ville, timbres et cartes postales rares et anciens retraceront l'histoire de la Première Guerre mondiale de 1914/1918. René Bosse, Alpicois du quartier Mexique et vice-président de l'association philatélique du Pecq-sur-Seine, a réalisé cette exposition agrémentée de textes racontant ce grand moment de notre histoire. C'est un peu en "expert" de cette époque qu'il s'est penché sur le sujet, lui qui est né en 1913 !
Entrée libre.
Renseignements au 01 30 61 21 21, service Culturel.

▼ Du 8 au 26 novembre au centre culturel André Malraux

Les émotions de Baïa

Du bout de ses pinceaux, Baïa Drujon explore un univers fascinant plein d'optimisme affirmé. L'artiste transcende par la paix et la recherche de l'autre, toute la douleur, la tristesse et la folie des hommes. L'Alpicoise revisite pour ce faire l'œuvre d'artistes célèbres comme Picasso, Dali, Egon Shiele, Hopper... ou encore de grands reporters, en les montrant sous un angle nouveau. Dans ses tableaux, elle convoque le réel en glissant images de magazines et photographies sur lesquelles elle peint. L'artiste fait ainsi pénétrer l'actualité dans ces créations "anciennes". Elle mêle également souvent l'écriture dans son travail ce qui explique son intérêt pour le "tag". Loin d'être irrévérencieuses, ses peintures sont avant tout des références aux "Maîtres".
Baïa Drujon exposera ses œuvres du 8 au 26 novembre au centre culturel André Malraux.
Entrée libre. Renseignements au 01 39 73 48 22 ou sur : maisonpourtous-lepecq.fr

▼ Salon du jouet ancien

Organisé par le district de Saint-Germain-en-Laye du Rotary International, le Salon du jouet ancien se tiendra le dimanche 13 novembre, de 9h à 17h, à la Salle des Fêtes.
Des jeux et jouets de collection antérieurs à 1980 seront présentés pour être vendus ou échangés. Le public tout comme les collectionneurs et marchands spécialisés pourront y trouver des idées originales de cadeaux pour les fêtes de fin d'année. Le bénéfice de ce salon sera destiné aux enfants en difficulté.
Entrée : 4€, 2€ (enfants de 4 à 12 ans), gratuit pour les moins de 4 ans. Restauration sur place. Location de stands d'exposition et renseignements complémentaires à : salondujouet.rotary@hotmail.fr

▼ Conférence-diaporama pour nos seniors

Suite à la visite en mai dernier de la demeure de Claude Monet à Giverny, nos seniors alpicois sont conviés le mardi 15 novembre à 15h au pôle Wilson à une conférence-diaporama sur les Impressionnistes. Des précurseurs de l'École de Barbizon aux jardins de Giverny en passant par Auvers-sur-Oise, le conférencier William Fautré les emmènera cheminer en compagnie des artistes tout autour de Paris. Ils découvriront la vie, les passions et les sources d'inspiration des peintres de la première vague du mouvement artistique comme Manet, Monet, Renoir, Degas, Pissaro ou Sisley.
Accessible aux personnes à mobilité réduite. Possibilité de transport depuis le domicile.
Renseignements auprès du service Vie sociale, sur place, ou par téléphone au 01 30 61 21 21.

septembre & octobre 2011

▼ **Jusqu'au 22 octobre**
Centre culturel André Malraux
EXPOSITION "Face à face" des Ateliers Extraordinaires.

▼ **Jusqu'au 26 octobre**
- Hôtel de Ville
EXPOSITION "Normandie-Niemen" conçue par le Mémorial Normandie-Niemen et la Ville
- Bibliothèque Eugène Flachat
EXPOSITION "Quel avenir pour nos déchets ?"

▼ **Mercredi 12 octobre à 20h45**
Hôtel de Ville
CONSEIL MUNICIPAL

▼ **Jeudi 13 octobre à 20h45**
Pôle Wilson
CAUSERIE-PROJECTION de l'AS.C.A.L.A. "Hortense de Beauharnais, une héroïne romantique"

▼ **Samedi 15 octobre à 16h**
Bibliothèque Eugène Flachat
L'HEURE DU CONTE : "Des histoires de gourmandises"

▼ **Dimanche 16 octobre à 16h**
Église Saint-Wandrille
CONCERT "*Stabat Mater*" de Pergolèse

▼ **Mardi 18 octobre à 20h30**
Nouvelle salle Delfino
CONFÉRENCE "Normandie-Niemen, 1942/1945"

▼ **Jeudi 20 octobre**
9e COURSE À L'EMPLOI

▼ **Du 22 octobre au 3 novembre**
VACANCES SCOLAIRES de la Toussaint

▼ **Samedi 22 octobre à 19h30**
Salle des Fêtes
SOIRÉE LATINO-AMÉRICAINE de l'association Taïno.

NOS SENIORS

▼ **Mercredi 26 octobre à 15h**
Salle des Fêtes
GOÛTER-SPECTACLE offert aux seniors alpicois

▼ **Du 2 au 30 novembre**
Bibliothèque des Deux Rives
EXPOSITION "Normandie-Niemen" conçue par le Mémorial Normandie-Niemen et la Ville.

▼ **Du 2 au 12 novembre**
Hôtel de Ville
EXPOSITION PHILATÉLIQUE sur la 1ère Guerre Mondiale

▼ **Vendredi 4 novembre à 11h**
Salle des Fêtes
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE du Club Albert Mangin.

▼ **Samedi 5 novembre**
- À 20h à la Salle des Fêtes
LOTO organisé par le Lions Club du Pecq
- À 20h30 au pôle Wilson
SPECTACLE MUSICAL du Théâtre Musical du Pecq, au profit du Téléthon alpicois.
- À 20h45 au conservatoire Jehan Alain
RÉCITAL FRANCO-ALLEMAND d'Amélie Fritze

▼ **Du 8 au 26 novembre**
Centre culturel André Malraux
EXPOSITION des peintures de Baïa Drujon.

▼ **Mercredi 9 novembre à 10h30**
Bibliothèque des Deux Rives
L'HEURE DU CONTE, lecture d'albums

▼ **Vendredi 11 novembre**
CÉRÉMONIES COMMÉMORATIVES DE L'ARMISTICE de 1918

- À 10h, messe du Souvenir national en l'église Saint-Wandrille
- À 10h45, recueillement et dépôt de gerbes au cimetière
- À 11h45, dépôt de gerbes devant la stèle du général De Gaulle dans les jardins de l'Hôtel de Ville.

▼ **Dimanche 13 novembre de 9h à 17h**
Salle des Fêtes
SALON DU JOUET ANCIEN, organisé par le district de Saint-Germain-en-Laye du Rotary Club.

▼ **Mardi 15 novembre à 15h**
Pôle Wilson
CONFÉRENCE-DIAPORAMA sur l'Impressionnisme pour nos seniors.

▼ **Du 16 novembre au 6 décembre**

Hôtel de Ville
EXPOSITION
"Brassens ou la liberté", conçue par la Cité de la Musique, Paris et organisée par le service Culturel du Pecq.

▼ **Mercredi 16 novembre à 20h45**
Hôtel de Ville
CONSEIL MUNICIPAL

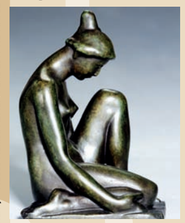
▼ **Du 18 au 20 novembre**
Salle des Fêtes
SALON DES ANTIQUAIRES des AVF Le Pecq-sur-Seine.

▼ **Vendredi 18 novembre de 13h à 19h**
Pôle Wilson
TOURNOI DE BRIDGE organisé par Le Pecq Bridge Club au profit du Téléthon alpicois 2011.

▼ **Samedi 19 novembre**
- À 11h à l'Hôtel de Ville
REMISE DES MÉDAILLES DU TRAVAIL
- À 16h à la bibliothèque Eugène Flachat
L'HEURE DU CONTE, marionnettes
- À 16h au pôle Wilson
SPECTACLE DE THÉÂTRE de la Compagnie du Chat, au profit du Téléthon alpicois 2011.

NOS VOISINS

À Louveciennes :
Exposition "Maillol et Marly"



Aristide Maillol, La Jeune fille accroupie au chignon pointu, 1900, bronze, coll. Fondation Dina Vierny Musée Maillol

© Jean-Alex Brunelle / Fondation Dina Vierny – Musée Maillol. ADAGP, Paris 2011 NS MAYOL

À l'occasion du 150e anniversaire de la naissance d'Aristide Maillol, le musée-promenade de Marly-le-Roi/Louveciennes présente jusqu'au 29 janvier prochain l'exposition "Maillol et Marly". À partir de 1903, le célèbre sculpteur a été marlychois et c'est dans sa demeure de la rue Thibaud qu'il recevait de nombreux artistes dont Rodin. Le public découvrira une sélection de sculptures et de dessins caractéristiques de l'œuvre de Maillol parmi lesquels *"L'Action enchaînée"* commandée par Clémenceau en 1905, à la mémoire d'Auguste Blanqui.
Tarifs : 4€ et 3€, gratuit pour les moins de 12 ans.
Ouvert les mercredi, jeudi, vendredi et samedi de 14h à 18h30 (sauf jours fériés). Renseignements par courriel à : contact@musee-promenade.fr

À Fourqueux :
Au cœur de l'anti-terrorisme

Le jeudi 20 octobre à 20h45 à l'E.S.P.A.C.E, l'association Fourqueux Dialogue organise une conférence gratuite sur le thème de l'anti-terrorisme. Son invité sera le juge d'instruction Marc Trévidic, président de l'association française des magistrats instructeurs. Successeur de Jean-Louis Bruguière, celui que l'on surnomme le "juge batailleur" instruit les affaires de terrorisme les plus graves : assassinat des moines de Tibéhirine, poudrière de Karachi, attentat de la rue Copernic, génocide rwandais... Un témoignage passionnant sur un métier qui l'amène à enquêter aux quatre coins du monde dans des conditions difficiles et dangereuses.
2, place Victor Hugo. Entrée libre.

À Maisons-Laffitte :
"20 000 lieues sous les mers"

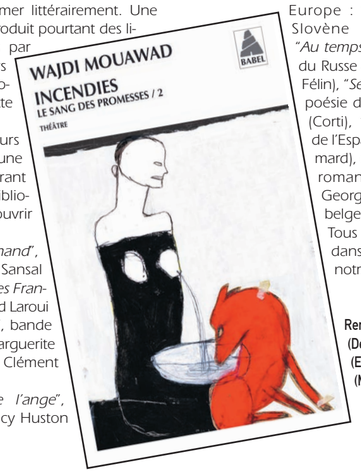
© Namurimage et Benjamin Deroche

Le vendredi 18 novembre à 20h45, la scène de la salle Malesherbes accueillera une spectaculaire adaptation théâtrale de l'œuvre de Jules Verne *"20 000 lieues sous les mers"*. Mis en scène par Sydney Bernard, ce spectacle embarque les voyageurs de 7 à 107 ans dans un drôle de tour du monde. En 1869, le gouvernement organise une réception officielle pour le retour du Professeur Pierre Aronnax, disparu en mer lors d'une expédition à la recherche d'un monstre marin. Le truculent professeur conte son aventure à bord du Nautilus en utilisant les objets et les animaux de son bureau. Mais au fur et à mesure de son récit le décor se transforme et devient navire, sous-marin, fond abyssal et même poulpe géant.
Tarifs : de 26 à 18€. Renseignements au 01 34 93 12 81 ou au 01 34 93 12 84.

▼ **Prix des lecteurs 2012**

La littérature francophone

Après la littérature d'anticipation l'an dernier, c'est sur le thème de la littérature francophone que les bibliothèques du Pecq et celle du Mesnil-le-Roi lancent le Prix des Lecteurs 2012.
Aux quatre coins du monde, des écrivains choisissent la langue française pour s'exprimer littérairement. Une communauté de langue qui produit pourtant des livres très différents, marqués par la culture d'origine de leurs auteurs. Univers, styles, philosophies très divers donnent à cette littérature toute sa richesse.
En mai prochain, les lecteurs désigneront leur lauréat parmi une sélection d'ouvrages couvrant quatre continents, que nos bibliothécaires nous invitent à découvrir avant le printemps prochain.
Afrique : "*Le village de l'Allemand*", roman de l'Algérien Boualem Sansal (Gallimard), "*Une année chez les Français*", roman du Marocain Fouad Laroui (Pocket) et "*Aya de Yopougon*", bande dessinée de l'auteur ivoirien Marguerite Abouet et du dessinateur Clément Oubrerie (Gallimard).
Amérique : "*L'Empreinte de l'ange*", roman de la Canadienne Nancy Huston (Actes Sud).
Asie : "*L'Éternité n'est pas de trop*", roman du Chinois François Cheng (Feryane), "*Incendies*", pièce de théâtre du Libanais Xadji Mouawad (Actes Sud), ainsi que le roman "*Riz noir*" et l'essai "*Esperanto desesperanto*", de la Vietnamienne Anna Moï (Gallimard).
Europe : "*Moreno*", roman de la Slovène Brina Svit (Gallimard), "*Au temps du fleuve Amour*", roman du Russe Andreï Makine (Éditions du Félin), "*Sept slogans ontophoniques*", poésie du Roumain Ghérasim Luca (Corti), "*L'écriture ou la vie*", récit de l'Espagnol Jorge Semprun (Gallimard), et "*Le chien jaune*" (Pocket), roman policier du célébrissime Georges Simenon, de nationalité belge.
Tous ces livres sont disponibles dans les trois bibliothèques de notre ville.



Renseignements : 01 39 58 16 92 (Deux Rives), 01 39 76 64 47 (E. Flachat) ou 01 39 73 48 22 (Maison Pour Tous).

▼ **Formation Internet (et informatique)**
Les cours d'informatique ont repris le 17 septembre à la bibliothèque des Deux-Rives. Axés sur l'initiation à la navigation sur Internet, à l'utilisation des applications Web ainsi qu'à la bureautique, les cours sont dispensés gratuitement aux Alpicois tous les samedis. Le formateur accueille deux personnes à chacune des quatre séances d'une heure, ce qui permet de répondre aux besoins et de s'adapter au niveau de chacun.
Renseignements et inscription indispensable, sur place, 2, avenue des Vignes-Benettes *ou par téléphone : 01 39 58 16 92.*

▼ **Bons loisirs de la CAF des Yvelines**
La Caisse d'Allocations Familiales des Yvelines attribue une aide aux familles pour permettre aux jeunes âgés de 6 ans à moins de 16 ans de pratiquer une activité régulière, sportive ou culturelle, pendant l'année scolaire. D'utilisation simple, les "Bons loisirs" sont adressés automatiquement aux foyers dont le quotient familial est inférieur ou égal à 800€. Pour obtenir le paiement de cette aide, le bon doit être impérativement renvoyé à la CAF des Yvelines avant le 30 novembre 2011.
Renseignements complémentaires au 0 810 25 78 10.

▼ **Point-Écoute Parents**
Au sein du service du Docteur Rist du centre hospitalier Théophile Roussel de Montesson, un espace de parole et de réflexion est proposé aux parents. Il leur permet de mieux comprendre les difficultés qu'ils rencontrent face à des perturbations de l'humeur, du comportement, de la relation et/ou des apprentissages chez leur enfant ou leur adolescent. Le Point-Écoute est animé par Céline Thiele, psychologue, et Nadia Zahir, assistante sociale. Il est ouvert à tous gratuitement, un jeudi sur deux de 18h30 à 20h. Prochain rendez-vous : jeudi 20 octobre.
Centre hospitalier Théophile Roussel, pavillon Saint-Germain (1er étage), 1 rue Philippe Mithouard, 78360 Montesson.
Renseignements au 01 30 86 38 00.

ISAMBERT ELECTRICITE
Depuis 1968
CHAUFFAGE
ECLAIRAGE
VENTILATION
INTERPHONE
AUTOMATISATION DE PORTAILS
2011 Partenaire bleu ciel d'EDF
01 39 76 82 62 - Fax : 01 39 76 02 96
105 bis, route de Croissy - 78230 Le Pecq-sur-Seine
www.isambert-electricite.com

ACT BATIMENT
ENTREPRISE GENERALE
Construction l'euro 2005
DEVIS GRATUIT
QUALIBAT
❑ Maçonnerie - Gros œuvre ❑ Plâtrerie - Isolation int. ext. ❑ Terrassement - Démolition
❑ Carrelage - Pavés ❑ Pose menuiserie ext. ❑ Rénovation ❑ Pavillon clefs en mains
Tél./Fax : 01 39 27 73 41
Portable : 06 11 32 29 65
E-mail : actbatiment@hotmail.fr
www.construction-renovation-act-78.com

Travaux Publics
CHAMPION JR
TERRASSEMENT - VOIRIE
ASSAINISSEMENT
34-36 rue du Pontel
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE
Tél. 01 39 58 32 56
Fax 01 39 58 88 65

Cegelec
L'Ingénierie électrique au service des collectivités locales
• Etudes, réalisation et maintenance
• Eclairage public
• Réseaux HTA / HTB
• Infrastructures Télécom
Tél. : 01 34 30 43 70
Fax : 01 30 37 29 52
ISO 9001 Version 2000
QUALIFELEC
ME4 TN4 HT RT
Cegelec Paris - Agence Saint Ouen L'Aumône
98 rue d'Epluches - BP90 - 95310 Saint Ouen L'Aumône

Service Vie sociale
01 30 61 21 21

© B. Legourgues

Solidaires avec nos seniors

**La Ville mène une politique active auprès des seniors alpicois.
Avec l'allongement de la durée de vie, le nombre de personnes âgées a augmenté et les besoins et envies se sont diversifiés.
Pour les "jeunes" retraités comme pour ceux qui sont entrés dans le "grand âge" sont menées des actions capables de répondre à leurs attentes et de lutter contre l'isolement.
Catherine du Penhoat, maire-adjoint en charge des Aînés, et le personnel municipal du service Vie sociale, ont le même souci constant d'amélioration des services proposés afin qu'encore plus de solidarité se manifeste envers nos anciens.
Tour d'horizon de ce bouquet d'aides, de services et de loisirs.**

© B. Legourgues

Un plan anti-solitude dans notre ville

Nos seniors en chiffres

22,82% de la population alpicoise (recensement INSEE 2008) a plus de 60 ans.
Les 60/74 ans représentent environ 13,5% de la population, en légère diminution par rapport à 1999. C'est la tranche d'âge supérieure à 75 ans qui bénéficie de la plus belle évolution : 9,5% en 2008 contre 6% en 1999.

"La solitude est la nuit de l'âme, la plus discrète amie de nos larmes." Cette pensée du moraliste belge Romain Guilleaumes me revient souvent en mémoire quand je constate avec tristesse que dans notre ère de communication, de nombreuses personnes souffrent profondément de l'isolement. Parmi elles, des personnes âgées qui se retrouvent coupées de leurs semblables ou qui ont le sentiment de l'être.
C'est pour lutter contre cet isolement que notre sénateur-maire a souhaité que notre ville s'inscrive dans un plan ambitieux d'actions simples et concrètes visant à rompre la solitude. Avec mes collègues chargés de la famille, des personnes handicapées, de l'emploi, avec le personnel des services Vie sociale et Emploi, avec les bénévoles qui nous apportent leur soutien, nous avons lancé dès le mois de septembre les premières actions de ce plan qui se poursuivra tout au long de l'année 2012 :
Parce que l'outil informatique est devenu incontournable tant dans la vie professionnelle que dans l'espace privé, le service Vie sociale propose depuis l'an dernier une initiation individuelle à l'informatique. Cet automne, nous lançons en outre des cours d'entraînement collectifs. Le premier cours a eu lieu le 14 septembre dernier dans une véritable ambiance de convivialité, de partage et d'entraide.
Ce mois-ci, nous proposons aux bénéficiaires du service de repas à domicile, qui déjeunent le plus souvent seuls, de prendre leur repas avec d'autres Alpicois, en les emmenant au restaurant "la Belle Époque".
Pour les personnes dépendantes qui ne peuvent pas sortir de chez elles, nous avons aussi voulu exporter les cafés-accueil. Dans cette nouvelle formule des cafés à domicile, ces personnes isolées par leur âge ou leur handicap pourront recevoir la visite de personnes qui se retrouvent habituellement dans les salles de quartier. L'opération démarrera au mois de novembre dans trois quartiers : Charles De Gaulle/Ermitage, Mexique et Canada. Enfin, fort du succès toujours grandissant de la projection de films pour les seniors au 14 juillet, nous allons multiplier ce type d'animation.
C'est ainsi que le 2 décembre prochain, en partenariat avec le Téléthon, le film de Dany Boon *"Bienvenus chez les Ch'tis "* sera projeté à la Salle des Fêtes pour les personnes âgées de plus de 65 ans.
D'autres actions se concrétiseront tout au long de 2012, avec comme fil conducteur : toujours plus de partage, d'apprentissage et de réseau. Nous voulons sensibiliser le plus d'acteurs possible à cette cause : Conseils de quartier, relais solidarité, gardiens d'immeuble, associations, commerçants, professions de santé…, c'est tous ensemble que nous devons œuvrer pour rompre le cercle vicieux de l'isolement. Je fais appel à toutes les bonnes volontés qui voudraient nous apporter leur aide et les invite à me contacter. Chacun, selon ses compétences et sa disponiblité, peut renforcer le lien social au sein de notre ville, afin de la rendre toujours plus fraternelle et solidaire.

**Catherine du Penhoat
Maire-adjoint chargé
de l'Action sociale et des Aînés**

Créé en 1997 par Alain Gournac, **le SIMAD** regroupe le Service de Soins Infirmiers à domicile, la Coordination Gérontologique Yvelene et une équipe médico-sociale. Ce Syndicat Intercommunal pour le Maintien A Domicile est au service des personnes âgées de plus de 60 ans, dépendantes et qui souhaitent rester à leur domicile. Il intervient sur les communes d'Aigremont, Chambourcy, Chatou, Croissy-sur-Seine, Fourqueux, Le Pecq, Le Port-Marly, Le Vésinet, Mareil-Marly, Marly-le-Roi, Montesson, et Saint-Germain-en-Laye.
Pour améliorer ses conditions d'accueil, le SIMAD quitte ses locaux du rond-point du Vésinet et s'installe le 25 novembre dans notre parc technologique : Le Montreal, 1er étage, 54 route de Sartrouville, 78230 Le Pecq. Tél. : 01 34 51 19 40.

La Cellule de veille

Partenaire du service Vie sociale depuis la mise en place de la Cellule de veille en juillet 2004, les bénévoles de l'association PRÉ assurent tout au long de l'année le suivi d'environ 60 Alpicois, chiffre qui s'élève à 280 pendant l'été et les fêtes de fin d'année. "*La Cellule de veille a été créée suite à la canicule meurtrière de l'été 2003 pour assurer un suivi des personnes dites fragiles (âgées, isolées,...),* explique Patricia Guinet, coordinatrice locale de l'association. *Cela se fait par le biais de coups de téléphone que des bénévoles passent aux bénéficiaires inscrits afin de prendre de leurs nouvelles. L'important dans ce contact est l'écoute et, pour beaucoup de personnes, le téléphone est moins intrusif qu'une visite. Cependant, une dizaine environ souhaite bénéficier de visites de temps à autre. Ce qui est caractéristique au Pecq, c'est que les bénévoles sont très fidèles et que des liens se créent donc avec les bénéficiaires*".
À l'origine, la Cellule de veille ne fonctionnait que l'été, puis elle a été réactivée pendant la période des fêtes de fin d'année. Elle perdure maintenant toute l'année pour les Alpicois particulièrement isolés. En été et à Noël, vingt à vingt-cinq bénévoles assurent deux permanences par jour ; le reste de l'année, les appels sont passés à raison d'une fois par semaine. L'association PRÉ apporte son organisation et ses bénévoles mais c'est le personnel communal qui gère les dossiers des bénéficiaires.

Une offre de services

Participer au bien-être de nos aînés en leur facilitant la vie, telle est l'ambition des services proposés à nos seniors.

▪ **Le portage des repas à domicile** s'adresse aux aînés dans l'incapacité durable ou temporaire de préparer leurs repas. Cette livraison quotidienne en matinée effectuée par un des agents de la restauration municipale est très appréciée. Les bénéficiaires connaissent la personne qui va venir et avec qui une relation de confiance s'est établie. Cela les sécurise et les réconforte d'autant que, pour les personnes les plus isolées, c'est souvent la seule visite reçue de la journée. Ce dispositif permet d'exercer une vigilance particulière sur ces Alpicois fragilisés, entre autres, au niveau de leur état de santé. En 2010, plus de 16000 repas ont été servis à environ soixante-huit bénéficiaires.

▪ **Navipecq :**
un service de transport
Aménagé spécifiquement, le véhicule baptisé "Navipecq" est conduit par un Alpicois bénévole, Alain Moresve. En achetant une carte de 10 allers-retours pour 5€, les personnes âgées peuvent se faire conduire deux fois par semaine entre Le Pecq et Saint-Germain-en-Laye, le mardi et le vendredi, de 9h30 à 12h30, sauf le deuxième mardi et le dernier vendredi du mois. La navette se rend également aux Jardins du Mesnil le deuxième mardi et le dernier vendredi du mois de 9h20 à 12h. Des arrêts sont prévus dans tous les quartiers de la ville.

▪ **La télé-assistance**
Organisée en partenariat avec le Conseil général pour les personnes âgées de plus de 65 ans, cette prestation assure un service de sécurité 24h/24 et offre la garantie de recevoir une aide, un secours, dans les meilleurs délais. En cas de problème (chute, malaise...), la personne âgée déclenche un appel vers une centrale d'écoute en appuyant sur une télécommande (médaillon, bracelet) qu'elle peut porter en permanence sur elle.

▪ **Le restaurant "La Belle Époque"**
Pour leur permettre de ne pas déjeuner seuls, le restaurant "La Belle Époque", 17 rue Adrien Descombes, accueille nos aînés du lundi au vendredi à midi. Ils y partagent un repas équilibré dans une ambiance conviviale. Pour cela, il suffit de réserver la veille avant midi au 01 39 73 79 82. Le repas revient à 6,30€ pour les Alpicois et à 9€ pour les invités. En outre, en été, en cas de fortes chaleurs, une salle climatisée leur offre une pause rafraîchissante de 10h à 16h.

▪ **Livres sur ordonnance**
En cas d'impossibilité ou de graves difficultés ponctuelles ou continues pour se déplacer, les adhérents de nos bibliothèques municipales peuvent se faire apporter leurs livres à domicile.

▪ **Atelier mémoire**
Créés afin d'entraîner, stimuler et exercer la mémoire des personnes âgées qui le désirent, ces ateliers sont organisés par session de dix séances de 1h30 chacune. Mis en confiance par l'agent du service Vie sociale qui les anime, les participants s'aperçoivent qu'ils peuvent améliorer leur mémoire avec des exercices simples et ludiques. Le travail en groupe permet également une resocialisation des plus isolés.

▪ **Atelier informatique**

Individuelles ou collectives depuis septembre, des initiations à l'informatique sont proposées chaque semaine : navigation sur Internet, utilisation d'une messagerie ou découverte des logiciels courants (Word, Excel). Le service Vie sociale s'est doté d'un espace WIFI, de deux ordinateurs portables supplémentaires et a recruté deux nouvelles bénévoles. Pour s'exercer, les participants peuvent se servir des PC de la Ville ou apporter leur propre matériel. Selon le souhait des seniors impliqués, la nouvelle bénévole chargée de cette formation programmera même une séance d'initiation aux traitements des photos numériques.
Deux autres postes fixes sont d'ores et déjà budgétés ainsi qu'une imprimante.

Des aides financières

Outre l'instruction des demandes d'aide sociale légale comme par exemple l'APA (Allocation Personnalisée pour l'Autonomie), les seniors alpicois peuvent bénéficier, sous certaines conditions de :

▪ **L'allocation différentielle** qui garantit un minimum de ressources à tout Alpicois âgé de 65 ans et plus si son plafond de ressources n'excède pas 780€ pour une personne seule et 1405€ pour un couple.

▪ **L'allocation versée aux personnes âgées placées en maison de retraite** qui ne disposent que de très faibles ressources donne droit au versement de 95€ par trimestre.

▪ **L'allocation consommation d'énergie** d'un montant total de 137,20€ pour les personnes non-imposables âgées d'au moins 65 ans ou qui ont entre 60 et 65 ans et qui n'exercent aucune activité rémunérée.

▪ **Le Pact Yvelines** pour l'amélioration de l'habitat pour toute personne retraitée ou préretraitée d'au moins 55 ans sous conditions de ressources.

Et également, pour se déplacer :

▪ **Passes locaux** valables sur les lignes 21 et 21M réservés aux Alpicois retraités âgés de 62 ans et plus sous conditions de ressources.

▪ **Cartes Améthyste et Rubis** attribuées aux personnes de 65 ans et plus non imposables sur le revenu, et aux titulaires de la carte d'ancien combattant ou veuve de guerre (moyennant une participation de 60€ pour cette catégorie de bénéficiaires, si imposables). Le service Vie sociale gère les demandes de ces cartes de transport délivrées par le Conseil général des Yvelines.

Des rencontres et des loisirs

▪ **Les cafés-accueil** participent à la lutte contre l'isolement et l'exclusion. Véritables vecteurs de lien social, intergénérationnelles et multiculturelles, ces rencontres conviviales autour d'un café sont organisées en partenariat avec l'association AVF Le Pecq-sur-Seine et se déroulent une fois par mois de 14h30 à 16h dans nos quartiers. Les prochains rendez-vous auront lieu :
- Ancienne salle Delfino (1 avenue des Vignes-Benettes - Esc. 0), le lundi 18 octobre et nouvelle salle Delfino (3 bis avenue du pasteur ML King) les lundis 7 novembre et 5 décembre.

- Salle Félicien David (3 avenue du Pavillon Sully), les vendredis 4 novembre et 2 décembre.
- Au restaurant "La Belle Époque" (17 rue Adrien Descombes), les lundis 17 octobre et 21 novembre.
- À la salle Jacques Tati (à côté du restaurant scolaire de l'école élémentaire Général Leclerc, 17 rue du Raidillon), les mercredis 19 octobre et 16 novembre.
- Au pôle Wilson (6 avenue de la Paix), le vendredi 21 octobre, les lundis 14 novembre et 12 décembre.
Animations spéciales "Semaine Bleue" pour toutes les rencontres du mois d'octobre.

▪ **Un voyage d'une semaine** est organisé chaque année dans une région française pour les personnes âgées de 65 ans et plus. Un système de quotient est appliqué pour les seniors à revenus modestes. Le dernier séjour a emmené en juin dernier un groupe d'une trentaine de participants sur la presqu'île de Crozon.

▪ **Des sorties et conférences**
Tenant compte des souhaits des seniors intéressés et également soucieux de faciliter la participation de tous, quels que soient leur mobilité et leur budget, le service Vie sociale élabore chaque année un programme de sorties et d'animations. Un service de ramassage ainsi qu'un accompagnement pour les personnes à mobilité réduite sont mis en place pour chaque évènement. En 2011, neuf sorties ont emmené nos seniors de l'Opéra Garnier à la maison de Claude Monet à Giverny, en passant par Le Touquet-Paris-Plage ou une conférence-concert sur Bach, Brahms et Kodaly. La fin d'année sera consacrée aux Impressionnistes avec une conférence-diaporama le mardi 15 novembre à 15h au pôle Wilson et à une visite de Paris illuminé le mardi 6 décembre à partir de 17h.

▪ **Des animations**

Lors d'évènements importants, la Ville convie tous les seniors alpicois à des manifestations festives. Afin de marquer l'entrée dans la nouvelle année, le Repas de l'Amitié réunit traditionnellement entre 700 et 800 personnes âgées, y compris des résidants des maisons de retraite "Notre-Dame" et "Les Tilleuls", pour partager un savoureux repas et assister à un spectacle tourné vers la danse et la chanson. Chaque 14 juillet, et ce depuis 2009, le pôle Wilson accueille un ciné-goûter qui permet aux participants de découvrir un film ("*Dialogue avec mon jardinier*" de Jean Becker en 2010 et "*Le Petit Nicolas*" de Laurent Tirard en 2011) puis de se retrouver autour d'un goûter. Enfin à l'automne, à l'occasion de la "Semaine bleue", un goûter-spectacle est organisé dans la Salle des Fêtes avec un artiste de music-hall qui vient faire chanter nos aînés.

UNE AIDE À LA CIRCULATION POUR LES NON-VOYANTS

Bonne nouvelle de cette rentrée : depuis septembre, la Ville met à disposition des Alpicois mal ou non-voyants des télécommandes pour les feux tricolores munis d'un dispositif sonore.
Une impulsion brève active la transmission et déclenche les dispositifs d'information sonore. Lorsque la traversée est autorisée un son de cloche retentit et lorsqu'elle est interdite, une voie répète plusieurs fois : "feu rouge" et ceci dans un rayon de 5 à 20 mètres. Ces télécommandes fonctionnent au Pecq mais également dans toute la France à condition que les feux soient équipés spécifiquement. Dans notre ville, c'est le cas des carrefours avenue Charles De Gaulle/rue Jean Moulin et rond-point d'Aranjuez ainsi qu'aux passages piétons devant l'Hôtel de Ville et route de Sartrouville.
Si vous êtes concerné ou connaissez une personne qui pourrait l'être, renseignez-vous auprès du service Vie sociale, sur place à l'Hôtel de Ville ou en téléphonant au 01 30 61 21 21. Pour pouvoir disposer de cet équipement, les Alpicois intéressés devront présenter un justificatif de domicile et une pièce d'identité en cours de validité.

QUESTION DE TRI

Chaque mois, retrouvez ici certaines de vos interrogations sur le tri et les réponses de nos spécialistes. Une rubrique disponible également sur notre site Internet : ville-lepecq.fr/tri_selectif

Le compostage : quel est le mode d'emploi ?

Le compostage permet la dégradation des déchets verts par des micro-organismes et leur transformation en un amendement naturel d'origine végétale, le compost. La maturation d'un bon compost nécessite trois éléments : la nourriture que sont les déchets verts azotés et carbonés, l'oxygène et l'eau.
Les tas de déchets broyés, appelés "andains", seront arrosés pour maintenir une humidité constante et retournés régulièrement pour être aérés. Ces opérations permettent l'accélération de la maturation du compost qui sera utilisable au bout d'environ 9 mois.
Les déchets verts à jeter au compostage sont les coupes de gazon, les feuilles, les branchages, les tailles de haies et bien sûr les épluchures de fruits (sauf agrumes) et légumes (sauf tomates).

Si vous aussi vous souhaitez composter, renseignez-vous auprès du service Environnement au 01 30 61 19 08 pour vous procurer le matériel.

Notre conservatoire sur France 5

Le 14 septembre dernier, le "Magazine de la Santé" sur France 5 a consacré un long reportage aux ateliers spécialisés de notre conservatoire Jehan Alain. L'émission a suivi un jeune élève handicapé mental, Alexandre, lors de son cours de piano, puis un cours collectif, tous deux menés par Mickaël Bougon, un des professeurs volontaires. Les journalistes ont relevé la rareté des écoles de musique qui accueillent les élèves "différents". Une démarche que notre ville a entamée bien avant les dernières dispositions légales en la matière.

▼ Château de Monte-Cristo

Régime d'hiver

Tout au long de l'été et en ce début d'automne, le château de Monte-Cristo a attiré un public nombreux. Le "paradis terrestre" d'Alexandre Dumas, source d'inspiration de l'écrivain, a charmé les visiteurs et les évènements organisés ont été très appréciés.
De nombreux médias se sont aussi intéressés au château. C'est ainsi que France Bleu, Europe 1, France 5, France 3 et France 2 ont donné un coup de projecteur à ce lieu romantique chargé d'histoire et d'émotions. Le dernier reportage en date sera diffusé sur France 2 le 12 novembre prochain à 12h55, dans une nouvelle émission d'un format très court intitulée *"Paris en plus grand"*.

À partir du 2 novembre et jusqu'au 31 mars prochain, le domaine entre dans sa phase d'hibernation pendant laquelle peuvent s'effectuer les travaux de restauration ou d'entretien et la préparation de la programmation culturelle de l'année suivante. Pendant cette basse saison, les visites pour les particuliers n'auront plus lieu que le dimanche après-midi, de 14h à 17h (fermé du 17 décembre 2011 au 8 janvier 2012).
Clôture de la billetterie 45 minutes avant la fermeture du site.
Contacts : 01 39 16 49 49 ou contact@chateaumonte-cristo.com
www.chateau-monte-cristo.com

Le château labellisé !
Un nouveau label "**Maisons des illustres**" vient d'être créé par le ministère de la Culture et de la Communication pour mettre en valeur des demeures remarquables par leur histoire et par ceux qui les ont habitées. 111 demeures sur les 900 recensées sur le territoire figurent dans cette première vague de labellisation, dont 4 Yvelinoises : la maison d'Elsa Triolet et de Louis Aragon à Saint-Arnoult-en-Yvelines, celles de Zola à Médan et de Maurice Ravel à Montfort-l'Amaury, et bien sûr, notre château de Monte-Cristo.
Ces lieux montrent combien le patrimoine est un territoire vivant, animé par un esprit des lieux et des temps, combien il se nourrit de la personnalité et de la sensibilité de ceux qui y ont laissé leur trace et l'ont habité.

▼ Fleurissement 2011

Tiercé gagnant !

Tous les Alpicois ont certainement remarqué et apprécié la beauté des jardins, massifs, jardinières, suspensions, de leur ville cet été. Ce fleurissement imaginé et réalisé par le service Espaces verts vient d'être récompensé par le jury du concours départemental des Villes et Villages Fleuris. Nos jardiniers décrochent trois premiers prix dans trois catégories : "mairie fleurie", "mise en valeur des équipements publics" et "route et chemins fleuris : promenade au quotidien".
Le 6 juillet dernier, les membres du jury ont parcouru notre ville pour en apprécier le fleurissement et la propreté. Le circuit choisi pour leur faire découvrir des sites particuliers les a de toute évidence séduits. La visite a commencé par la rue de Saint-Germain avec un passage devant la Croix-Boissière. Ils ont ensuite admiré le plus beau panorama du Pecq depuis la terrasse de l'église Saint-Wandrille où pousse un grand marronnier de plus de 150 ans. Ils ont rejoint la rue de Paris par les escaliers en pierre pour voir les nouvelles jardinières en bois. Empruntant ensuite le mail de tilleuls qui mène à l'arrière de l'Hôtel de Ville, les membres du jury ont également découvert les massifs de la Salle des Fêtes, les jardinières du pont Georges Pompidou, la belle promenade de Hennef et les abords du parc Corbière.
Félicitations à nos jardiniers municipaux pour ce remarquable travail !

Alain Gournac réélu sénateur des Yvelines

Le 25 septembre dernier, la Haute Assemblée renouvelait pour moitié ses sénateurs. Pour la deuxième fois de l'histoire de la Ve République, et à un siège près, la majorité passe à la gauche. Mouvement inverse dans les Yvelines où les 1772 grands électeurs du Département ont majoritairement soutenu la liste conduite par le président du Sénat et maire de Rambouillet Gérard Larcher. Avec 53,66 % des suffrages exprimés, "*Une équipe pour toutes les Yvelines*" remporte quatre des six sièges en lice. Le score pour la liste de la majorité présidentielle est même supérieur à celui de la précédente élection en 2004 (51,93%).
Sans surprise, notre maire Alain Gournac poursuivra donc dans ce troisième mandat le travail entrepris depuis sa première élection en 1995.
Deux nouvelles sénatrices font leur entrée au Palais du Luxembourg : Sophie Primas, adjoint au maire d'Aubergenville et député UMP de la 9e circonscription des Yvelines, et Marie-Annick Duchêne, premier adjoint au maire de Versailles, sans étiquette.
Sur les neuf autres listes en présence, seule la liste PS tire son épingle du jeu en gagnant un nouveau fauteuil pour Philippe Esnol. Le maire de Conflans-Sainte-Honorine et conseiller général viendra siéger aux côtés de Catherine Tasca, réélue depuis 2004.
Les grands perdants du jour sont les centristes qui, en présentant deux listes séparées et en ne parvenant pas à s'associer avec la liste dissidente Yvelines Renouveau, voient s'envoler le fauteuil détenu pendant 15 ans par Nicolas About puis l'an dernier par sa suppléante Roselle Cros.

B.L.

À l'heure où nous mettons sous presse, les sénateurs n'ont pas encore élu leur président. Gérard Larcher parviendra-t-il à conserver le "Plateau" ?

L'ABC DU SÉNAT

▼ Le Parlement vote la loi. Il contrôle l'action du gouvernement. Il évalue les politiques publiques. Il comprend l'Assemblée nationale et le Sénat. (…)
Le Sénat (…) assure la représentation des collectivités territoriales de la République.

Art. 24 de la Constitution

▼ Le Sénat compte désormais 348 sénateurs. Pour chaque circonscription (département ou collectivité d'outre-mer), le nombre de sénateurs est fonction de la population.

▼ Les sénateurs sont élus au suffrage universel indirect pour un mandat de 6 ans.

▼ Dans chaque circonscription, le collège électoral se compose de l'ensemble des conseillers généraux, des conseillers régionaux, des députés de la circonscription, mais surtout de conseillers municipaux et de délégués des conseils municipaux qui représentent 95% des électeurs des sénateurs.

Les Menus Services
LE REPAS À DOMICILE
ET BEAUCOUP PLUS ENCORE
Dès demain,
votre repas
livré
chez vous !
Livraison au Pecq
01.74.07.60.98
Des repas traditionnels frais et naturels
Une diététicienne à votre écoute
Des menus adaptés à votre régime
Des formules personnalisées
Mise en service sous 24 heures, sans engagement de durée
Pas de frais de dossier, ni de liste d'attente
OFFRE DÉCOUVERTE
Déjeuner à la carte
(12,98 €)
offert
Offre promotionnelle non cumulable, valable une seule fois jusqu'au 31/12/2011 pour une personne de +65 ans par foyer et dans la limite de nos disponibilités (réf. BTE0410).

Les Matériaux Verts
Réseau sélectionneur depuis 1986
Construire
Rénover - Décorer
Vente de Matériaux Ecologiques
Peintures - Enduits - Isolants
Parquets - Huiles - Lasures
Outillage...
2000 couleurs de peintures et lasures
2100 m2 de show-room et stock
Parking gratuit - Service livraison
Horaires :
Lundi - vendredi : 8h30 - 19h00
Samedi : 9h30 - 19h00
100, Boulevard Jean Jaurès - 78800 Houilles
09 64 44 24 78 - www.les-materiaux-verts.fr
Pour un habitat SAIN, ÉCONOME & DURABLE

LE PECQ Renouvelé

Schéma Départemental de Coopération intercommunale des Yvelines

Lors de sa réunion du 22/06/2011 le conseil municipal devait donner un avis sur le Schéma Départemental de Coopération intercommunale des Yvelines, Notre groupe a fait part de sa position par l'intervention suivante :

"Comme nous l'avons déjà exprimé,
Notre groupe est favorable à l'entrée de notre commune dans un processus d'intercommunalité.
Néanmoins, le découpage proposé dans le schéma départemental, nous pose interrogation.

L'un des principes fondamentaux de toute communauté de communes est nécessairement la volonté des villes concernées d'y adhérer, ce qui n'est pas le cas pour trois des communes pressenties (Poissy, Achères et Conflans) ; comme elles l'indiquent dans leur communiqué de presse du 2 mai, d'autant que ces mêmes villes ont fait part de leur souhait de créer leur propre intercommunalité.

Par ailleurs, la cohésion de l'ensemble proposé, paraît très subjective, les trois communes précitées étant naturellement plus tournées vers le bassin Seine Aval, alors que les autres le sont vers la Capitale et Seine Amont.

Pourquoi refuser à ces trois villes, ce qui par ailleurs est accordé à Maisons-Laffitte et au Mesnil-le-Roi, comment ne pas penser qu'il y a là une décision politique ?
La référence au SIEP Seine et Forêt nous paraît d'autant plus étonnante que Maisons-Laffitte et Le Mesnil en font partie alors même que Conflans et Achères ont depuis plusieurs années exprimé le désir d'en sortir ; on peut également se demander où est la cohérence entre Conflans et Louveciennes.

Nous estimons que le principal risque que pose ce schéma soit de créer une entité qui s'engluera dans ses contradictions et ne parviendra pas à fonctionner d'une manière satisfaisante.

Malgré tout, nous sommes attachés à ce que notre ville ne reste pas en dehors, c'est pourquoi nous nous abstiendrons sur ce vote."

Les avis de toutes les communes concernées doivent être désormais parvenus au Préfet qui doit faire connaître le sien avant la fin de l'année.

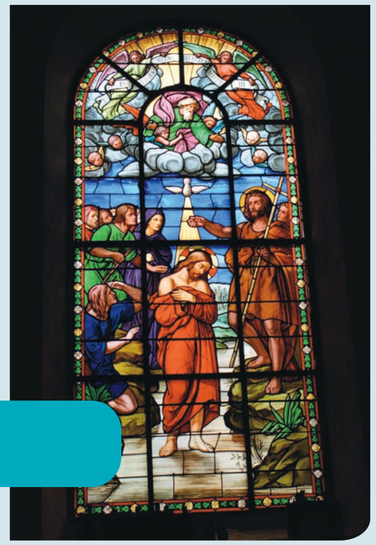
Plus que jamais nous sommes convaincus que cette intercommunalité ne doit pas se faire contre la volonté de certains de ses membres éventuels et qu'il est nécessaire d'en tenir compte

Michel Stoffel,
Régine Raynard, Olivier Mespoulet,
Nicole Schellhorn, Séverine Goudiguen

Pour nous écrire :
LE PECQ Renouvelé
13 bis quai Maurice Berteaux
B P 60 78231 LE PECQ
Courriel : stoffel.michel@ville-lepecq.org

SAINT-WANDRILLE

▼ Bénédiction des vitraux de l'église
Pendant l'été, l'église Saint-Wandrille a retrouvé ses huit vitraux du bas-côté droit. Leur très belle restauration, financée par la Ville, permet d'apprécier à leur juste valeur les images des saints représentés dans ces œuvres.
Le 18 septembre dernier, en prélude à la messe dominicale, et en présence du sénateur-maire Alain Gournac, le père Henri Merveilleux du Vignaux a béni le travail d'artiste réalisé par Vitrail France. Cette entreprise de restauration, créée au Mans en 1758, est une référence au niveau national et œuvre sur les vitraux du XII[e] au XXI[e] siècle.
Une seconde phase de rénovation qui concernera neuf autres vitraux sera lancée en 2012.



SAINT-WANDRILLE
Plus de 106 000€ ont été consacrés à la première phase de restauration des vitraux de l'église.

QUARTIER CANADA
Déclaration préalable déposée :
- Jean BRAC, 4 rue du Canada, modification d'une clôture.
Déclarations préalables délivrées :
- Willem FIRMIN, 35 avenue du Centre, édification d'une clôture, suppression d'un portail et création d'un portillon.
- Laurent MAGLIA, 35 route de Sartrouville, réfection de la toiture.
- Franck DENIS, 3 bis rue du Printemps, création de trois velux.

QUARTIER CITÉ
Déclaration préalable déposée :
- Gabrielle LE GOFF, 4 rue Désiré Jourdain, modification de la clôture.

QUARTIER ERMITAGE / CHARLES DE GAULLE
Déclaration préalable déposée :
- Cabinet Century 21 OGS, 52 avenue du Général Leclerc, installation de volets roulants.

QUARTIER MEXIQUE
Déclaration préalable déposée :
- Françoise BRANCON, 32 rue du Général Gallieni, remplacement d'une clôture.
Déclaration préalable refusée :
- Christophe DEROUEN, 16 rue du Président Wilson, modification de l'aspect extérieur.
Déclarations préalables délivrées :
- LOGEMENT FRANÇAIS, 1 avenue d'Aligre, résidence de l'Orme de Sully, ravalement, réfection des étanchéités en terrasse et pose de garde-corps en terrasse.
- Corinne ROGER, 59 rue du Président Wilson, remplacement d'une fenêtre par une porte-fenêtre et déplacement du conduit de cheminée.
- Jacqueline GOLTON, 47 rue du Président Wilson, création d'un velux avec volets roulants.
Permis de construire déposé :
- Frédéric DUPONT, 23 bis rue du Président Wilson, modifications mineures des dimensions de l'extension et de la hauteur.
Permis de construire délivré :
- Hélène PARIZOT, 12 rue du Président Wilson, extension sur construction existante.

QUARTIER SAINT-WANDRILLE
Autorisation d'enseigne délivrée :
- PHARMACIE DU CENTRE, 14 rue de Paris, remplacement de la croix de pharmacie.
Déclaration préalable déposée :
- SCI Compagnie Foncière Alpicoise, 9 rue Victor Hugo, changement de destination des locaux.
Déclarations préalables délivrées :
- Colette NGUYEN-NGOC, 13 rue de Saint-Germain, remplacement de fenêtres.
- Liliana BIVOLARU, 8 rue de Saint-Germain, ravalement et remplacement d'une porte.

QUARTIER VIGNES-BENETTES / GRANDCHAMP
Déclarations préalables déposées :
- Davinder PARBHAKAR, 14 avenue du Château, pose de volets roulants.
- Robert TOMAS, 16 allée de la Pièce d'eau, ouverture de trois velux.
- Christian HIRSCH, 22 avenue du Moulin, ravalement.
Déclarations préalables délivrées :
- Nathalie TIRARD, 7 allée Beausite, pose de deux panneaux solaires sur toiture.
- Davinder PARBHAKAR, 14 avenue du Château, ravalement et remplacement des fenêtres et porte de garage.
- Saâd ALEM, 2 allée de la Pièce d'eau, édification d'une clôture et ravalement d'une clôture existante.

▼ Concours

Connaissez-vous vos quartiers ?

Vous avez profité de l'été pour arpenter nos rues de long en large ou pour flâner nez au vent, mais avec une idée en tête : découvrir à quel lieu correspondait chacune des dix-neuf photos proposées dans le concours organisé cet été par nos six Conseils de quartier.
La remise des prix s'est déroulée le 11 septembre dernier dans le cadre du Forum des Associations. Six Alpicois particulièrement perspicaces se classent premiers ex-aequo. Ils ont retrouvé tous les endroits, même quand la prise de vue était conçue pour vous compliquer la tâche ! Patricia et Alain Balcaen, Clément Charles, Jean Fleuré, Bernadette et Amédée Le Nezet, Gérard Robert et Cécile Roberti remportent donc un bon d'achat de 40€ dans une célèbre enseigne de produits culturels. Mention spéciale à Gérard Robert : avec une précision d'horloger, le président de l'association des Amis de Jacques Tati et de Félicien David a détaillé chacune des photos et des lieux, ce qui lui a valu de recevoir le Panier du Maire composé de produits œnologiques dont le fameux Vin des Grottes !

Quartier Canada

9 - Plaque de niveau de la crue de janvier 1910, apposée sur la culée sud-est du viaduc du RER, avenue Folke-Bernadotte.
13 - Escalier et chemin de halage, boulevard Folke-Bernadotte.
16 - Le passage des Laurentides, reliant le boulevard Folke-Bernadotte et la route de Sartrouville

Quartier Cité

5 - Mur de pierres jouxtant le mur ouest de la Maison Charvet, rue de la Capitainerie (face à l'angle du cimetière).
12 - Kiosque du parc Corbière, route de Carrières.
15 - Détail de la "Dame à la Cruche", fontaine à l'angle de la rue des Prairies et de l'allée des Gas.

Quartier Ermitage/Charles De Gaulle

10 - Impasse et escalier du Raidillon, reliant le rond-point d'Indochine et l'avenue du Général Leclerc.
11- Grosses fleurs artificielles du massif floral devant le groupe scolaire Jean Moulin, 19 avenue Charles De Gaulle.
18 - Plaque commémorative de la visite du Général De Gaulle au Pecq, à l'extrémité de l'avenue Charles De Gaulle, entre la rue du Raidillon et la RN 13.

Quartier Mexique

4 - Ancien "tunnel" dit "à charbon" creusé vers la fin 1842 à la demande du Chemin de Fer, entre la Seine et "l'embarcadère" (ancienne gare), sous le quai de l'Orme de Sully
6 - Anciennes écuries de la propriété de la "Ferme du Vésinet",
33 avenue Pierre et Marie Curie (considérée comme la plus ancienne maison alpicoise de la rive droite).
17 - Borne devant le n°18 de l'avenue Gabriel Morel.

Quartier Saint-Wandrille

3 - Cheminée d'une villa au 35 rue de Saint-Germain.
7 - Motif d'ornement sur la façade du 21 rue de Saint-Germain.
14 - Toiture de la villa située au n°7 de la rue Victor Hugo.

Quartier Vignes-Benettes/Grandchamp

2 - Grandes orgues de l'église Saint-Thibaut, 58 bis avenue du Président J.-F. Kennedy
8 - Bâtiment principal de l'ancien moulin de l'Étang, 1 place du Commerce, dans le Domaine de Grandchamp.
19 - Statue située sur la pelouse à l'entrée du Domaine de Grandchamp par l'allée de la Pièce d'eau.

Photo choisie par Monsieur le Maire

1 - Stèle du général De Gaulle dans les jardins de l'Hôtel de Ville, 13 bis quai Maurice Berteaux.

MEXIQUE

▼ Vide-greniers arrosé !
"La pluie n'arrête pas le pèlerin", dit le proverbe, et c'était bien le cas en ce dimanche 11 septembre pour le vide-greniers du Mexique au pôle Wilson.
Les membres du Conseil de quartier, organisateur de cette 5[e] édition, ont accueilli avec leur bonne humeur habituelle les exposants qui avaient bravé les intempéries. Parasols, parapluies, bâches et abris en tout genre se sont déployés au cours de la matinée et sont passés de main en main, de stand en stand… Il fallait bien aider ceux qui avaient pêché par optimisme !
Les visiteurs sont venus, parfois liste en main, peut-être pas aussi nombreux que s'il avait fait soleil, mais ils étaient acheteurs et rares sont ceux qui sont repartis les mains vides.
Les exposants les plus endurants ont persisté jusqu'à la fermeture et en ont été récompensés : des rayons de soleil, tardifs mais chauds, ont séché ce qui avait été mouillé et quelques trésors ont encore comblé les derniers visiteurs.

CITÉ

▼ Cité Sports :
des gagnants et des heureux
Malgré une météo mitigée, de nombreuses familles ont rallié le parc Corbière le 18 septembre dernier pour participer à Cité Sports. Comme à l'accoutumée, le Conseil de quartier Cité avait bien fait les choses en proposant de multiples activités. Démonstrations de tir à l'arc, animations variées sous le kiosque par La Maison Pour Tous, jeu d'énigmes pour les enfants, balades à dos de poney étaient au programme. Tout le monde était donc ravi, y compris bien sûr les lauréats des concours de pêche et de pétanque. Côté mordus de l'hameçon, Claude Rico a gagné un écran plat en décrochant le premier prix avec 29,50 kg de poisson pris. Côté boulistes, l'équipe gagnante composée de José Carzola et Antonio Correira est repartie avec un appareil photo numérique et celle de Philippe Leclerc et Augusto Domingues, classée seconde, a remporté un téléphone répondeur.
Une belle journée sportive dans une ambiance conviviale et joyeuse qui donne déjà envie de se retrouver l'an prochain !

CITÉ
Le vin des Grottes a récompensé les équipes de pêcheurs et de boulistes.

Date de bouclage de nos prochaines éditions

Pour vous permettre de nous adresser en temps et en heure vos propositions d'articles, vous trouverez ci-dessous les dates prévisionnelles de bouclage et de parution des prochaines éditions du *Pecq en Scène*. La conférence de rédaction décide souverainement de l'opportunité de diffuser ou non votre proposition d'article qui, pour répondre à une exigence journalistique, pourra subir des modifications dans sa forme. Merci de fournir vos photos numériques en haute résolution (300 DPI pour un format 10 cm x 15).
Vous pouvez joindre la Rédaction :
- par courrier : Le Pecq en Scène - 13 bis quai Maurice Berteaux B.P. 60 - 78231 LE PECQ CEDEX
- par courriel : lepecqenscene@ville-lepecq.org
- par téléphone : 01 30 61 21 21 poste 3731

Numéro	Distribution	Évènements	Bouclage
327	14-18 nov	19.11/16.12	**bouclé**
328	15.10/18.11	17.12/26.01	**3 novembre**

Le maire et le Conseil municipal souhaitent la bienvenue dans la nationalité française aux Alpicois qui, le 30 septembre dernier, ont reçu leur décret de naturalisation des mains de Philippe Court, sous-préfet de l'arrondissement de Saint-Germain-en-Laye : Moussa DIAKHO du quartier Ermitage/Ch. De Gaulle, Hilda DIDO du quartier Vignes-Benettes / Grandchamp, et Viorica ALBU du quartier Mexique. Pour marquer l'importance de ce moment, Jean-Noël Amadei deuxième maire-adjoint, assistait à cette manifestation d'accueil.

DOUSSIN
Pompes Funèbres - Marbrerie
A votre écoute 24h/24 7 jours sur 7
Contrat de Prévoyance funéraire
Organisation d'obsèques
Démarches administratives
Transport - Caveaux - Monuments
LE PECQ • 10, rue du Souvenir Français • 01 34 51 23 01
ST GERMAIN-EN-LAYE • 20, rue d'Alger • 01 34 51 83 28
N° Habilitation 0278000668 - Eric Lamiert

Ets MOGENTALE
INSTALLATION
ENTRETIEN
Plomberie
Chauffage central - Carrelage
Electricité générale - Alarme
01 39 73 37 55
6, rue J.P. Ramain - 78230 Le Pecq-sur-Seine

État civil

Tous nos vœux de bonheur pour ces jeunes Alpicois :
Alexia ROUILLEAULT (11/07) - Lucas FERLIN- -BRITO (7/08) - Adrien BERJAL (16/08) - Eydan FORGET (19/08) - Pauline GILBERT, Justin POYET, Pierre da SILVA ROBALO (21/08) - Gabin COUGARD (23/08) - Dienaba TRAORE (25/08) - Mahaut ROUILLARD- -RUELLE (26/08) - Angélo FLANQUART (27/08) - Manon LE FLOCH- -TISSEUIL (28/08) - Oscar BARREAU, Louis DE MAERTELEIRE (29/08) - Clément LE JUMEAU de KERGARADEC (31/08) - Anaïs MIQUET (5/09) - Jaume AYATS (6/09) - Ioan BENHAMADOUCHE, Antonin DUBOUCIS COUSSOT, Adam PHILIPPE (7/09) - Rafael ESTRELA (10/09) - Maxence COIN (11/09) - Thomas LACROUX (15/09) - Mehdi KHALDOUNI (16/09).

Le Maire et l'équipe municipale adressent leurs félicitations à :
Lysette LUTONTO NKAYILU et Katho KATAMBA (2/09) - Pauline ASCOLI et Thomas FRITSCH (3/09) - Anouk TOUATI et Julien GODFROY (5/09) - Isabelle BONNETON et Karim AROUI, Stéphanie CARDOSO et Arnaud FERTE, Sandra KHALIL et Hervé BIBET (10/09) - Pierrette GUY et Gérard VINCENT, Quitterie MARACHE et Jean-Pascal THIERRY (17/09) - Semida-Adriana TUNARU et Anthony BELL (22/09).

Le Maire et l'équipe municipale partagent le chagrin des familles de :
Michel FAURE (1/04) - Sylvie BESNARD, Yvonne MORIN épouse VIDELAINE (4/08) - Michel RODE (5/08) - Gisèle CORNAILLE épouse BARNOIN (10/08) - André DUFAYET-FIX, Jacques MASSOT (18/08) - Joseph BIGEL (19/08) - Jordina FERREIRA épouse RIBEIRO (25/08) - Jeannine DUNOYER épouse JOYCE (31/08) - Suzanne MARENDET-BROSSARD (2/09) - Jean LEVREY (3/09) - José TORRADO (7/09) - Noële NEMERS veuve POYET (11/09) - Jean-Yves PROD'HOMME (17/09) - Jean-Claude ZIMMER (18/09).

Petites annonces

▪ **Automobile**
- Cherche à acheter VOLKSWAGEN TOURAN d'occasion, années 2004 à 2007. Tél. : 06 25 61 16 81.

▪ **Divers**
- Vends 2000 LITRES DE FIOUL à un prix intéressant, suite à un changement de chaudière. Contact : 06 15 05 60 69 (à partir de 20h).
- Vends VÉLO VTT femme "Décathlon", neuf avec facture. Prix : 90€. Tél. : 01 39 76 86 25.

▪ **Électroménager**
- Vends SÈCHE-LINGE Vedette, chargement par le dessus, peu servi. (Prix : 200€) et RÉFRIGÉRATEUR top (Prix : 90€). Tél. : 01 39 76 86 25.

▪ **Mobilier**
- Vends CHAMBRE BÉBÉ fille, très bon état, achetée en septembre 2009. Lit, armoire, commode, plan à langer. Contact : 01 72 55 10 13 ou Cecile260.prevost@laposte.net
- Vends BUFFET de salle à manger en chêne clair, 2 corps, style basque espagnol, très bon état (Prix : 500€) et TABLE de salle à manger carrée, coins arrondis, chêne moyen (Prix : 40€). Tél. : 01 39 76 86 25.

▪ **Vêtements**
- Vends KIMONO de JUDO blanc ACE Commander, Taille 190 (adulte), pratiquement neuf (servi 1/2 saison). Prix : 80€ (à débattre). Tél. : 01 39 58 64 17.
- Vends CHAUSSURES HOMME de marche, gris foncé, taille 41, neuves (encore étiquetées). Prix d'achat : 40€, vendues 20€ - Tél. : 01 39 76 86 25.

VOTRE PROCHAINE ANNONCE GRATUITE

(Recherche d'emploi, annonce professionnelle et rencontre ne sont pas acceptées dans cette rubrique réservée aux Alpicois)
À retourner au journal "Le Pecq en Scène", 13 bis, quai Maurice Berteaux BP 60 - 78230 Le Pecq Cedex

Nom Prénom
Adresse
Tél
Courriel

Texte de l'annonce (en précisant si vous souhaitez publier votre numéro de téléphone et/ou votre courriel).

Si vous souhaitez que nous diffusions cette annonce sur le site de la Ville, cochez la case : ❑

La Chocolaterie change de mains

Assurer après son départ en retraite la pérennité de son entreprise et les valeurs de qualité et de solidarité qui lui sont attachées, tel était l'objectif de Jean-Luc Delchet, directeur général de la Chocolaterie du Pecq. C'est donc à une entreprise familiale de même acabit qu'il a transmis les rênes de sa société depuis le 1er septembre. Forte de quelque 150 salariés, la société Ménard/Maffren répartit son activité dans trois secteurs : des laboratoires de production de chocolat, une unité de production de calissons, nougats, pâtes d'amandes commercialisés sous les marques "Canteperdrix" et "Verger du Roy" dans les Alpes de Haute-Provence, et la vente de produits de chocolat et de confiserie dans ses huit magasins parisiens à l'enseigne très renommée "À la Mère de famille".
"Nous avons constaté que nos activités sont complémentaires et que nos clients professionnels sont souvent les mêmes, explique Philippe Foulatière, le nouveau directeur général de la société alpicoise. *En rachetant la Chocolaterie du Pecq, nous avons aussi voulu intégrer le chocolat de couverture et le praliné pour nos magasins parisiens."*
Les spécificités et les compétences de la Chocolaterie, développées depuis sa création au Pecq en 1936, seront bien entendu conservées et développées par la nouvelle direction qui entend également poursuivre les relations établies avec les pays en voie de développement par le biais du commerce équitable.
Les amateurs du chocolat alpicois seront heureux d'apprendre que la fabrique ouvrira comme chaque année ses portes aux particuliers à l'approche des fêtes de fin d'année. La vente au public aura lieu chaque samedi de 8h30 à 12h du 5 novembre au 17 décembre, ainsi que le 17 décembre dans le cadre de la Criée de Noël organisée par l'UCA sur le port. Sans doute l'occasion offerte de découvrir les fameux calissons, nougats et pâtes d'amandes de Sisteron !

ASSOCIATIONS

▼ **Les sorties automnales des AVF**
En ce début d'automne, les membres des AVF Le Pecq-sur-Seine continuent leur programme de sorties et visites culturelles.
C'est ainsi qu'ils seront le jeudi 3 novembre au cimetière du Père-Lachaise, le plus vaste et le plus beau des grands cimetières parisiens. Un lieu particulièrement magnifique en cette saison. Ils passeront des tombes les plus célèbres, celles de Chopin, Colette, Piaf, Morrisson,... aux plus insolites comme celles d'Alan Kardec ou de Victor Noir (Tarif : 10€).
La neige les ayant empêchés de réaliser cette visite en décembre dernier, ils se rendront le jeudi 17 novembre à la Manufacture de Sèvres qui leur ouvrira les portes de son département de la production et de la création (Tarif : 10€, nombre de places limité).
Renseignements et inscriptions au 01 30 87 06 80 lors des permanences du mardi de 9h à 12h et de 14h à 16h (sauf vacances scolaires).

▼ **Aider l'argent à quitter les paradis fiscaux**
Savez-vous que chaque année 800 milliards d'euros s'évadent des pays du Sud..., que 125 milliards de recettes fiscales ne sont pas perçues et ne peuvent donc être mises au service du développement..., que 30 milliards d'euros suffiraient à éradiquer la faim dans le monde.
À la veille du prochain G 20 en France, le Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement (CCFD-Terre Solidaire) estime qu'il y a urgence à agir. La section locale organise donc une conférence-débat sur le thème des paradis fiscaux le mardi 18 octobre à 20h45, à Marly-le-Roi. Animée par Michaël Bouchez, membre du C.C.F.D. Terre Solidaire, elle expliquera qui sont les personnes et les États concernés, comment ils fonctionnent, quelles sont les conséquences de cette pratique pour les pays les plus vulnérables et pourquoi il faut les combattre.
Salle de l'Horloge, rue Champflour - place du Général De Gaulle à Marly-le-Roi. Entrée libre.

ILS ONT CHOISI LE PECQ

▼ **Simply Transport : un accompagnement personnalisé pour vos transports**
Pour pallier le manque de flexibilité des transports en commun, Mohamed Rida, Alpicois du quartier Vignes-Benettes/Grandchamp, a créé la société Simply Transport depuis le 1er septembre dernier. Au-delà d'un transport d'un point A à un point B à bord de ses véhicules Renault Scénic ou Trafic (jusqu'à 9 pers.), il propose un accompagnement personnalisé de ses clients, entre autre des enfants et des personnes âgées. Il assure transferts vers et depuis les aéroports et les gares, vers les différents parcs d'attraction, mise à disposition d'un véhicule avec chauffeur et services à la demande tels que rafraîchissements, magazines, journaux, siège enfant, etc. Pas de mauvaises surprises en cas d'embouteillages ou d'imprévus divers, les tarifs sont définis à l'avance.
Renseignements et réservations au 06 21 51 29 55 ou sur www.simplytransport.fr

▼ **Agnès Jahier, sophrologue**
Diplômée de l'académie de sophrologie caycédienne de Paris XVe, Agnès Jahier a ouvert son cabinet dans le quartier du Mexique. Spécialisée en gestion du stress et développement personnel, elle anime un atelier d'initiation et des séances individuelles ou de groupe. Possibilité de déplacement à domicile.
36, rue du Président Wilson, bâtiment Cévennes.
Tél. : 06 62 75 34 22.

▼ **Catherine Lafitte, psychologue**
Psychologue diplômée d'État et docteur en psychologie, Catherine Lafitte est spécialisée en gestion du stress et de l'anxiété.
Depuis le mois de mai dernier, elle consulte sur rendez-vous au *29 bis, rue Victor Hugo.Téléphone : 06 27 77 56 46.*

01.39.65.18.07
BETARENOV.FR
VÉRANDA PORTES PORTAIL Depuis plus de 20 ans GARAGE FENETRES VOLETS
QUALIBAT
Nouveau 300m² A TRIEL SUR SEINE sur la D190 au 1bis, rue paul doumer - 78510 Triel sur seine
du Lundi au Samedi de 9h à 12h et 14h à 18h Et toujours à POISSY derrière la Collégiale.

Activ'Jeunes : J'aime !

À quoi ça sert d'être un jeune Alpicois si on ne peut pas profiter de toutes les activités proposées par Activ'Jeunes ?
Une question qui, encore plus à l'approche des vacances de la Toussaint, prend tout son sens.

Depuis des semaines, les animateurs sont sur le pont pour préparer la nouvelle saison. Il s'agit en effet de mobiliser le plus de jeunes possible pour lancer des projets, pour donner du grain à moudre à leurs journées et pour offrir de la diversité. Pour tous les goûts, pour tous les jeunes et sans oublier "par les jeunes", voici établi le programme des activités d'Activ'Jeunes des prochaines vacances de la Toussaint.
Un "spécial Halloween" bien sûr avec, pour ceux qui ont envie de frissons, une soirée loup-garou, la visite des catacombes de Paris ou la nuit de l'épouvante. Aucun risque de s'ennuyer avec les sorties au karting ou à la patinoire, les animations d'Yvelines Campus ou les matinées multisports. Il y aura aussi des moments où il fera bon rester à la Ludopecq pour participer à un atelier cuisine, fabriquer des potions ou encore assister à la projection d'un bon film. Tout cela et bien plus pour les chanceux adhérents d'Activ'Jeunes qui seront accueillis, comme à chaque période de vacances scolaires, du lundi au vendredi de 14h à 19h sauf programmation exceptionnelle.

Passer de bons moments entre jeunes pendant les vacances scolaires, c'est bien mais le reste de l'année ?

Paul Napierala, le responsable de la structure, et son équipe composée d'animateurs et d'un éducateur sportif diplômés, proposent aussi des activités de loisirs, éducatives et culturelles aux 11/17 ans en période scolaire, les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 16h30 à 19h et les mercredis et samedis de 14h à 19h. Pour cela, ils disposent de deux lieux d' "ancrage" où les jeunes se sentent bien : la Ludopecq dans le quartier Mexique, et le Spot à proximité du collège Jean Moulin. Dans ces Espaces Jeunes, ils ont à leur disposition console de jeux, billard, table de ping-pong, jeux de société, baby-foot, matériel de loisirs créatifs… C'est là aussi qu'ils se retrouvent pour discuter, lire, s'informer, mettre en place des projets personnels ou collectifs et organiser les activités à venir avec leurs animateurs. Certains choisissent également de se faire aider pour leurs devoirs. De 16h30 à 19h, les animateurs attendent les collégiens de Jean Moulin les mardis et jeudis au Spot et ceux du collège Pierre et Marie Curie les lundis et vendredis à la Ludopecq.
Une activité a également rencontré beaucoup de succès : le foot en salle avec des séances de 18h à 20h le mardi au gymnase Jean Moulin pour les mineurs et le vendredi au gymnase Marcel Villeneuve pour les majeurs.
Les programmes des activités sont disponibles à l'avance dans les Espaces Jeunes, auprès du service Jeunesse de l'Hôtel de Ville ou sur le site Internet : ville-lepecq.fr/activ-jeunes.

Renseignements à la Ludopecq, 5 avenue d'Aligre (Tél. : 01 30 15 02 62), au Spot, quai du 8 mai 1945 (Tél. : 01 39 73 19 61) ou par courriel : laludopecq@wanadoo.fr

Pour devenir adhérent d'Activ'Jeunes, il suffit de se procurer la fiche d'inscription disponible dans les deux Espaces Jeunes ainsi que la fiche sanitaire et de les retourner dûment remplies et signées par les parents pour les mineurs. La cotisation annuelle de 5€ donne également droit à cinq entrées à la piscine "Les Vignes-Benettes". Les activités se réservent au plus tard une semaine à l'avance car le nombre de place est limité. Le coût peut varier selon l'activité proposée. Pour les majeurs souhaitant s'inscrire au foot en salle, la participation est de 6€.

▼ Solidarité

4 jeunes Alpicois au Sénégal

Bac en poche et avant leur entrée dans l'enseignement supérieur, quatre jeunes scouts alpicois de 18 et 19 ans, soutenus par la Ville, ont consacré une partie de leurs vacances à animer une colonie pour les enfants défavorisés de Casamance. Une expérience aussi dépaysante qu'enrichissante qu'ils nous racontent avec enthousiasme.

Notre première rencontre avec sœur Marguerite Marie, de l'association COLA, a déclenché en nous, quatre jeunes scouts des Yvelines, une réelle envie de découvrir l'Afrique et les Africains. Sœur Marguerite Marie a consacré des années de sa vie à l'aide des populations africaines et a fondé COLA. Elle nous a proposé de participer, en tant qu'animateurs, à une colonie de vacances, d'une durée de trois semaines, pour une centaine d'enfants démunis, en Casamance sénégalaise.
Nous avons rassemblé pendant deux ans une somme de 2000 euros pour apporter une aide au financement de la colonie, étant donné que très peu de moyens sont à la disposition des organisateurs. Cette somme a été récoltée principalement grâce à de nombreux jobs mais aussi par des dons obtenus du Rotary Club de Rueil-Malmaison et de la Mairie du Pecq.
Les liens que nous avons noués avec les enfants, lors des activités quotidiennes sportives, des sorties à la plage, des repas conviviaux, des veillées chants et danses et des moments plus calmes de discussion, ont été très riches.

Grâce à leur accueil et à leur amitié, nous avons été immédiatement intégrés dans l'équipe des moniteurs et nous avons essayé d'apporter dans la mesure du possible notre expérience scoute. Nous avons appris d'eux tous les jours et la richesse humaine qu'ils nous ont transmise fut immense.
Nous sommes repartis remplis de joie. Notre première expérience de l'Afrique cet été a marqué le début d'une curiosité, d'une bienveillance et d'un amour pour le peuple sénégalais et plus largement africain.
Merci à eux, merci à ceux qui nous ont aidés à rendre ce séjour possible, merci à Marguerite Marie et merci au père Théophile, fondateur de cette colonie.

Cléa Gelpe, Constant Dravet,
Oscar La Fonta, Sonia Steenbrink

▼ Micro-trottoir

"COMMENT TROUVEZ-VOUS VOTRE NOUVELLE ÉCOLE ?"

C'est la question que la Rédaction a posée à la sortie du groupe scolaire Normandie-Niemen.

Nicolas

Nicolas, parent d'élèves de maternelle et d'élémentaire
Je trouve le bâtiment vraiment sympa et clair. À l'intérieur, le matériel est "top". Un petit regret : que le parvis ne soit pas clôturé pour garantir la sortie des élèves en sécurité.

Sabrina

Sabrina, élève de grande section de maternelle
J'aime bien ma nouvelle école. Il y a une grande cour avec un toboggan. C'est plein de couleurs et aussi, j'aime la musique d'ambiance.

Arthur

Arthur, élève de CP
Mon école est très belle, elle est toute nouvelle alors que l'autre était très vieille.

Sandrine

Sandrine, assistante maternelle
La maternelle est bien adaptée aux besoins des enfants. Les locaux sont grands et très clairs avec une vaste cour. C'est vraiment bien réussi. Depuis le temps qu'on l'attendait !

Marius

Marius, ancien élève du groupe scolaire
Les élèves ont de la chance, surtout la classe de Monsieur Creusesot car ils ont le tableau numérique interactif ! L'école est grande, ils sont tous ensemble, nous, on était séparés. Moi, je n'ai pas connu l'ancienne école primaire, ni la nouvelle, j'ai toujours été transféré à Général Leclerc. À un moment, j'aurais bien aimé redoubler pour profiter de cette école mais je suis content en 6e.

Les bons points de la rentrée

Le jour de la rentrée est déjà pour beaucoup un souvenir rangé quelque part au fond du cartable. Au Pecq, ils étaient deux mille huit cent quarante-quatre, tous niveaux confondus, à reprendre le chemin de l'école en ce début septembre. Parmi eux, les élèves des maternelle et élémentaire Normandie-Niemen pour qui ce fut un jour de grande découverte.

Le matin de la rentrée, il y a toujours foule aux abords des écoles. Ce jour-là, les parents se mobilisent pour accompagner leurs enfants jusque devant la porte ou dans la classe quand il s'agit d'une arrivée en maternelle. C'est une expérience commune à pratiquement tous les parents que de lâcher une petite main comme on largue des amarres. En maternelle, l'aventure se répète à chaque rentrée. En élémentaire, les interrogations diffèrent. Pour les enfants, il ne s'agit pas de partir en terre inconnue en se demandant "à quelle sauce on va être mangé", mais de vérifier si les copains sont là et de savoir quel maître on va suivre à la sonnerie. Il en va pratiquement de même pour les collégiens si ce n'est l'attente de connaître son emploi du temps et ses "profs".

Une rentrée très calme

C'était bien ainsi au Pecq le 5 septembre dernier. Une rentrée sans trop de pleurs, calme et bien organisée comme l'ont constaté notre sénateur-maire Alain Gournac et son adjointe à la Vie scolaire, Marie-Christine Dupont, lors de leur visite dans toutes les écoles alpicoises. Une manière de prendre le pouls de cette rentrée et de rester attentifs aux conditions d'accueil des élèves. Un constat s'impose, les effectifs restent stables dans notre ville avec cinq cent soixante-trois enfants scolarisés en maternelle, huit cent dix-huit en élémentaire et neuf cent neuf dans les deux collèges auxquels s'ajoutent les cinq cent cinquante-quatre élèves de l'école privée Saint-Dominique. Une quatrième classe a même pu être ouverte à la maternelle Jean Moulin.
Une journée qui, somme toute, aurait pu être presque ordinaire pour la plupart des petits Alpicois, sauf pour ceux des nouvelles écoles Normandie-Niemen.

Parents et enfants rassemblés sur le vaste parvis en cette matinée du 5 septembre dernier regardaient les façades immaculées comme on regarde un cadeau. Ce vaste groupe scolaire flambant neuf, construit selon les normes Haute Qualité Environnementale, ils l'attendaient depuis plus de cinq ans avec une grande impatience. Les habitants des Vignes-Benettes et de Grandchamp dont les enfants fréquentent la maternelle ou l'élémentaire ont, ce jour-là, enfin pu pénétrer dans les lieux. Sous la houlette de Sophie Perinetti et de Corinne Chambon, respectivement conseillère municipale déléguée à la Vie scolaire et responsable du service, des visites des deux établissements ont été organisées pour les parents d'élèves qui se sont précipités pour découvrir les salles de classes et de restauration, toutes dotées d'un nouveau mobilier, et les jolies cours de récréation. Si l'inauguration officielle a dû être repoussée à une date ultérieure, cela n'a pas empêché enfants, équipes d'enseignants et personnel de service de prendre leurs marques et d'entamer une belle année scolaire.

▼ **Team Sport Espoir**

UN DUATHLON POUR LE TÉLÉTHON

En préparation du Téléthon 2011 qui fêtera son 25e anniversaire les 2 et 3 décembre prochain, les associations alpicoises sont déjà mobilisées. Elles attendent tous ceux qui souhaitent apporter leur pierre à l'édifice de cette grande cause.
Le Team Sport Espoir, fidèle partenaire, organise le samedi 26 novembre un duathlon populaire ouvert aux petits comme aux grands. Le départ sera donné du stade Louis Raffegeau, 3 boulevard de la Libération, à 9h30 précises. Les participants effectueront d'abord cinq tours de stade de 400 mètres chacun pour les coureurs et deux tours pour les marcheurs, puis enchaîneront par une boucle de 10 km en VTT en bord de Seine (retour au stade vers 11h) avant de finir par la même course ou marche qu'au départ. Ce rendez-vous n'est aucunement conçu comme une compétition mais a pour vocation de regrouper enfants, adultes, familles, pour partager un moment convivial autour de la belle cause du Téléthon.
Une participation de 3€ par personne inscrite sera demandée. Les sommes collectées seront entièrement reversées à l'AFM.

Vestiaires à disposition sur place. Bulletins d'inscription téléchargeables sur le site de la Ville : ville-lepecq.fr.

▼ **CSMP cardio-fitness et musculation**

Tout pour la forme !

Créée en 1967, la section cardio-fitness et musculation du CSMP était vouée à l'origine à l'haltérophilie. Suivant l'évolution de ses adhérents dans leur pratique sportive, elle s'est détournée de la compétition pour s'orienter peu à peu vers le sport d'entretien, le cardio-fitness et, bien entendu, la musculation.
La section accueille ses membres dans deux salles très bien équipées du gymnase Marcel Villeneuve : une réservée au cardio-fitness qui vient d'être entièrement rénovée par la Ville, et une plus grande où hommes et femmes pratiquent la musculation à leur rythme. Elles abritent des machines telles que runners, steppers, ergomètres, vélos de salle, matériels guidés ainsi que poids, barres et haltères.
La convivialité est de mise et les entraînements se déroulent dans la plus grande sérénité 360 jours par an car la section est une des rares ouvertes dans la région pendant l'été.
Dirigée entièrement par des bénévoles, l'activité est victime de son succès. Pour que la pratique continue à être bien encadrée, le nombre de places est limité. Les Alpicois intéressés doivent donc s'inscrire sur une liste d'attente et faire preuve de patience.

Renseignements auprès d'Alain Foucart, président de la section, au 06 08 51 88 72 ou sur : www.club-sportif-lepecq.fr/musculation

▪ **Tournoi Claude Théry**
Après le tournoi René Galtié du printemps, les jeunes équipes de football de toute l'Île-de-France et même d'autres régions ont rendez-vous chaque automne au Pecq pour le grand tournoi Claude Théry. Organisé par la section football de l'US Pecq, il se déroulera au stade Louis Raffegeau le samedi 22 octobre de 8h à 17h. Les rencontres opposeront les catégories débutants, poussins, benjamins et 13 ans. Venez les soutenir !

▪ **Erratum CSMP**
Une erreur s'est glissée en page 98 (onglet : "loisirs") du nouveau guide municipal "Le Pecq, ma ville et moi", distribué dans vos boîtes aux lettres avant la rentrée des classes. Pour joindre le président du Club Sportif Municipal du Pecq (CSMP), Frédéric Nougarède, composer le 01 30 71 26 92.

TEDDY TINMAR N'A PAS OUBLIÉ LE PECQ

Le 4 septembre dernier, beaucoup d'entre nous ont assisté devant leur télévision à la très belle course des relayeurs français en 4 x 100 mètres lors des championnats du monde qui se déroulaient en Corée. À l'issue de cette épreuve, nos Bleus ont décroché la médaille d'argent derrière la mythique équipe jamaïquaine. Dans l'équipe, aux côtés de Christophe Lemaître, Yannick Lesourd et Jimmy Vicaud, un certain Teddy Tinmar, bien connu au Pecq. Entre 1987 et 2008, ce jeune athlète de 24 ans résidait en effet dans le quartier des Vignes-Benettes. "*C'est là que j'ai fait mes débuts sportifs*, nous a déclaré Teddy. *À l'époque, je voulais être footballeur et je m'entraînais au sein de l'US Pecq*". Lorsque sa famille a déménagé à Vélizy, les pistes d'athlétisme se trouvaient juste en face de chez lui ce qui l'a poussé à opter pour cette discipline sportive. Il ne regrette pas son choix et la France non plus ! Prochaine échéance pour le vice-champion du monde : les championnats du monde en salle qui auront lieu en mars prochain en Turquie.

▼ **Section Gym suédoise du CSMP**

40 Alpicoises à "La Parisienne"

Le dimanche 11 septembre, les couleurs du Pecq ont été portées bien haut lors de la 15e édition de la course "La Parisienne". Après s'être entraînées régulièrement depuis le printemps, quarante Alpicoises de la section Gym suédoise du CSMP ont en effet pris le départ de cette course féminine au profit de la lutte contre le cancer du sein. Avec plus de 21 000 participantes, elles se sont élancées du Champ de Mars, au pied de la Tour Eiffel, pour effectuer un parcours de 6,6 km en boucle autour de la Seine. Devant un public nombreux, chacune a donné le meilleur d'elle-même pour cette noble cause. Des souvenirs plein la tête, les Alpicoises se sont promis d'être présentes à nouveau l'année prochaine. La Gym suédoise du CSMP reprogrammera donc des entraînements au printemps prochain.
Renseignements auprès d'Anne Nougarède, présidente de la section, au 06 37 30 11 64 ou sur : www.club-sportif-lepecq.fr